

БЕРДАҚ НОМИДАГИ ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ОТЕМИСОВ АЗИЗ ЗАРЛЫҚБАЕВИЧ

ҚОРАҚАЛПОҚ ТИЛИДАГИ ФИТОНИМЛАРНИНГ
ТАРИХИЙ-ЛИНГВИСТИК ТАҲЛИЛИ

10.00.03 – Қорақалпоқ тили

ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ

Нукус – 2020

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of the doctor of philosophy (PhD)
on philological sciences**

Отемисов Азиз Зарлықбаевич

Қорақалпоқ тилидаги фитонимларнинг

тарихий-лингвистик таҳлили..... 3

Отемисов Азиз Зарлықбаевич

Историко-лингвистический анализ

фитонимов в каракалпакском языке..... 25

Otemisov Aziz Zarlikbaevich

Historico-linguistic analysis

of phytonyms in Karakalpak language..... 47

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works..... 52

БЕРДАҚ НОМИДАГИ ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ҚОРАҚАЛПОҚ ДАВЛАТ УНИВЕРСИТЕТИ

ОТЕМИСОВ АЗИЗ ЗАРЛЫҚБАЕВИЧ

**ҚОРАҚАЛПОҚ ТИЛИДАГИ ФИТОНИМЛАРНИНГ
ТАРИХИЙ-ЛИНГВИСТИК ТАҲЛИЛИ**

10.00.03 – Қорақалпоқ тили

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD)
ДИССЕРТАЦИЯСИ АВТОРЕФЕРАТИ**

Нукус – 2020

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси хузуридаги Олий аттестация комиссиясида В2019.2. PhD/Fil813 рақам билан рўйхатга олинган.

Диссертация Бердақ номидаги Қорақалпоқ давлат университетида бажарилган.

Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифасида (www.karsu.uz) ва «ZiyoNet» ахборот-таълим порталида (www.ziynet.uz) жойлаштирилган.

Илмий раҳбар: Қудайбергенов Мамбеткерим Сарсенбаевич
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар: Ибрагимов Юлдаш Маткаримович
филология фанлари доктори

Нажимов Пердебай Айманович
филология фанлари доктори (DSc)

Етакчи муассаса: Ўзбек тили, адабиёти ва фольклори институти

Диссертация химояси Қорақалпоқ давлат университети хузуридаги DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01 рақамли Илмий кенгашнинг 2020 йил «17» август соат 11 ⁰⁰ даги мажлисида бўлиб ўтади (Манзил: 230112, Нукус шаҳри, Ч.Абдиров кўчаси, 1-уй. Тел.: (99861) 223-59-25, факс: (99861) 223-59-25, email: karsu_info@edu.uz.)

Диссертация билан Қорақалпоқ давлат университети Ахборот-ресурс марказида танишиш мумкин (8 рақам билан рўйхатга олинган). (Манзил: 230112, Нукус шаҳри, Ч.Абдиров кўчаси, 1-уй. Тел.: (99861) 223-59-25.)

Диссертация автореферати 2020 йил «3» август кuni тарқатилди.
(2020 йил «3» август даги 24 рақамли реестр баённомаси).



Ш.Н.Абдиназимов

Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш раиси, филол.ф.д., профессор

Г.Е.Карлыбаева

Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш илмий котиби, филол.ф.д. (DSc)

А.И.Альниязов

Илмий даражалар берувчи Илмий кенгаш қошидаги илмий семинар раиси в.в.б., филол.ф.н.

КИРИШ (Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳон тилшунослигида фитонимлар лексик-семантик, ономасиологик, терминологик, этимологик, структур, грамматик ва бошқа аспектларда ҳар томонлама тадқиқ этилди. Тилни инсон онги, тафаккури ва маънавий-амалий фаолияти билан узвий боғлиқ ҳолда ўрганиш XX аср охири – XXI аср бошларига келиб тилшуносликнинг устувор йўналишига айланди. Шу аснода фитонимларни лингвокультурология, лингвогеография, этноботаника, этнолингвистика, психоллингвистика ва лингвопоэтика соҳаларининг объекти сифатида ўрганишга бўлган қизиқиш кучайди.

Дунё тилшунослигида фитонимларни халқнинг миллий онги, маданияти ва тарихи билан боғлиқ ҳолда тадқиқ этиш муҳим масалаларнинг бирига айланиб бормоқда. Фитонимлар халқнинг ижтимоий-сиёсий, маданий ривожланиш тарихи билан бевосита алоқадорлиги, урф-одат ва анъаналари билан ўз аро боғлиқлиги билан луғат таркибдаги бошқа қатламлардан ажралиб туради. Бу каби муҳим манбалар ҳозирги пайтда унутилиб бормоқда. Чунки ҳозирги фан ва техниканинг ривожланиши, қишлоқ хўжалиги ва тиббиётнинг интеграциялашуви кўпгина фитонимларнинг истеъмолдан чиқиб кетишига сабаб бўлмоқда. Уларнинг ўрнини байналмилал сўзлар эгалламоқда. Шунинг учун ҳам халқимиз яратган бебаҳо тил бойлигимиз бўлган фитонимларни асраб қолиш, уларни тадқиқ этиш қорақалпоқ тилшунослигида муҳим масалалардан бири ҳисобланади. Зеро, «Она тилимиз – миллий маънавиятимизнинг мангу булоғи. Шундай экан, унга муносиб ҳурмат кўрсатиш барчамизнинг нафақат вазифамиз, балки муқаддас инсоний фарзимиз»дир.¹

Мустақиллик натижасида юртимиз ҳаётининг барча жабҳаларида бўлаётган катта ўзгаришлар қорақалпоқ тилининг ривожланишига сезиларли даражада таъсир кўрсатди. Мустақиллик қорақалпоқ тилшунослигида аждоқларимиз қолдириб кетган маданий меросларни ўрганиш, уни бугунги ва келгуси авлодга етказиш, қорақалпоқ тили тараққий этишининг замон билан ҳамнафас бўлишини илмий далиллаш, бу йўналишда зарур тадқиқот ишларини олиб бориш, қорақалпоқ тили терминологиясини бугунги кун талабларидан келиб чиқиб илмий ишларга асосланган ҳолда тартибга солиш каби муҳим вазифаларни юклайди.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2016 йил 13 майдаги ПФ-4797-сонли «Алишер Навоий номидаги Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетини ташкил этиш тўғрисида»ги, 2017 йил 16 февралдаги ПФ-4958-сонли «Олий ўқув юртидан кейинги таълим тизимини янада ривожлантириш тўғрисида»ги Фармонлари, 2017 йил 17 февралдаги ПҚ-2789-сонли «Фанлар академияси фаолияти, илмий-тадқиқот ишларини

¹ Мирзиёев Ш.М. Миллий ўзлигимиз ва мустақил давлатчилигимиз тимсоли (Ўзбек тилига давлат тили мақоми берилганининг ўттиз йиллигига бағишланган тантанали маросимдаги нутқи) // «Халқ сўзи». 2019. 22 октябрь.

ташкил этиш, бошқариш ва молиялаштиришни янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги қарори, Ўзбекистон Республикасининг 1995 йил 21 декабрда янги таҳрирда қабул қилинган «Давлат тили тўғрисида»ги Қонуни, 2019 йил 21 октябрдаги ПФ-5850-сонли «Ўзбек тилининг давлат тили сифатидаги мавқеи ва даражасини тубдан ошириш чора-тадбирлари тўғрисида»ги Фармони, 2020 йил 24 январдаги Ўзбекистон Республикаси Президентининг Олий мажлисга мурожаати ва соҳага оид бошқа норматив-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишда ушбу диссертация муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация республика фан ва технологиялари ривожланишининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Масаланинг ўрганилиш даражаси. Фитонимлар бўйича шу кунгача бир қанча дунё тилларида илмий тадқиқот ишлари олиб борилди.² Туркий тилларда фитонимлар Л.В.Дмитриева, К.М.Мусаев, А.Жаримбетовнинг ишларида умумий планда тадқиқ қилинди.³ Шунингдек, ҳар бир туркий тил бўйича ҳам махсус тадқиқотлар амалга оширилди. Масалан, ўзбек, қозоқ, туркман, бошқирд, уйғур, татар, озарбайжон, қорачай-болқор, чуваш ва қирғиз тилларида⁴ фитонимлар махсус ўрганилди. Қорақалпоқ тилида баъзи

² Меркулова В.А. Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., Наука, 1967. –179 с.; Марсакова Т.Т. Сложные слова и фразеологические обороты, обозначающие растения в русском языке (типология и происхождения). АКД. М., 1973. – 21 с.; Цой Т.В. Лексико-семантическая и словообразовательная структура фитонимов в современном русском языке. Дисс. ... канд. фил. наук., Самарканд, 1994; Стеблин-Каменский К.М.. Очерки по истории лексики памирских языков (названия культурных растений). М., Наука, 1982; Абрегов А.Н. Названия растений в адыгейском языке: синхронно-диахронический анализ. Дис. .. док. фил.наук. в форме науч.докл. Майкоп, 2000. – 134 с.; Хазбулатов Б.А. Фитонимы в чеченском языке: Синхронно-диахронический анализ. Дис. ... док.фил.наук. Грозный, 2004. –380 с.; Заксор Л.Ж. Способы номинации растений в нанайском языке. Дис. ... канд. фил. наук. Санкт-Петербург, 2005. – 189 с.; Бродский И.В. Названия растений в финно-угорских языках. (на материале прибалтийско-финских и коми языков). Дис. ...канд.фил.наук. СПб., 2006. – 311 с.; Галаева Л.Х. Фитонимическая лексика в ингушском языке. Дис. ... канд.фил.наук. Магас, 2006. – 147 с.; Казиева Н.А. Фитонимическая лексика табасаранского языка. Дис. ... канд.фил.наук. Махачкала, 2009; Сахарова О.В. Флористическая лексика селькупского языка. АКД., Йошкар-Ола, 2010. – 25 с.; Исаев Ю.Н. Фитонимическая картина мира в разноструктурных языках. Дисс. ... докт. фил. наук. Чебоксары, 2016. - 413 с.

³ Дмитриева Л.В. 1) Словообразование и некоторые семантические модели названий, относящихся к анатомии растений в тюркских языках. // Проблема общности алтайских языков. Л., Наука, 1972. – С. 152-160.; 2) Названия растений в тюркских и других алтайских языках. // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., Наука, 1972. – С. 151-223.; 3) Некоторые итоги изучения названий растений в тюркских языках сопоставительно с другими языками алтайской семьи (однолексемные названия). // Советская тюркология, 1975. №2, – С. 13-14.; 4) Из этимологии названий растений в тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языках. // Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., Наука, 1979. – С. 135-191.; Мусаев К.М. 1) Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М., Наука, 1975. – С. 158-258.; 2) Лексикология тюркских языков. М., Наука, 1984. – С. 137-142.; Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1982.

⁴ Джамалханов Х. Из истории формирования и развития узбекской ботанической терминологии. АКД. Ташкент, 1968; Нугманов Т. Термины бахчеводства в узбекском языке. АКД. Ташкент, 1971; Курбанов А. Термины зерновых культур и зернового хозяйства узбекского языка. АКД. Ташкент, 1975; Ишонкулов Ю. Опыт историко-этимологического анализа названий плодов в узбекском языке. АКД. Ташкент, 1977; Нетьматова Г. Ўзбек тилида ўсимлик номлари лексемалари: тизими ва бадиий қўлланилиши. НДА. Ташкент, 1998; Пазлитдинова Н. Ўзбек тили фитонимларининг лексик-семантик хусусиятлари. Филол. фан. фалс. док.

фитонимлар хақида маълумотлар Ш.Каримхожаев ва Қ.Бекниязовларнинг ишларида кўзга ташланади.⁵

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим ёки илмий тадқиқот муассасасининг илмий тадқиқот ишлари билан боғлиқлиги. Диссертация Қорақалпоқ давлат университетининг «Ҳозирги қорақалпоқ тилининг долзарб масалалари» мавзусидаги илмий йўналиш доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади қорақалпоқ тилида фитонимларнинг шаклланиш ва ривожланиш йўллари, номланиш сабабларини кўрсатиш, фитонимларнинг ясалиш усуллари, тузилишига кўра турларини аниқлаш, фитонимларнинг қўлланиш хусусиятлари ва уларнинг қорақалпоқ тилининг луғат таркибида тутадиған ўрнини белгилашдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари

қорақалпоқ тилида фитонимларнинг пайдо бўлиш манбаларини ўрганиш;

фитонимларнинг қорақалпоқ тили лексикасида тутган ўрнини белгилаб бериш;

фитонимларнинг тарихий-этимологик қатламларини аниқлаш;

фитонимларни лексик-мавзувий гуруҳларга ажратиш ва ҳар бир гуруҳнинг ўзига хос хусусиятларини очиб бериш;

фитонимларнинг услубий қўлланиш хусусиятларини кўрсатиш;

фитонимларнинг ясалиш усуллари ва тузилишига кўра турларини аниқлаш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида халқ оғзаки ижоди, қорақалпоқ адабиёти намояндалари, ҳозирги қорақалпоқ ёзувчи ва шоирлари асарларида, луғатларда ва илмий адабиётларда қўлланилган фитонимлар танланди.

(PhD)... дис. автореф. Фарғона, 2018; Хошимхўжаева М. Оламнинг лисоний тасвирида фитонимлар (инглиз, рус ва ўзбек тиллари мисолида). Филол. фан. фалс. док. (PhD)... дис. автореф. Тошкент, 2019; Мирсанов Б. Ўзбек тили терминологиясида иккиламчи номлашлар ва уларнинг мотивлашуви (ўзбек тили зоонимлари ва фитонимлари мисолида). Филол. фан. фалс. док. (PhD)... дис. автореф. Самарқанд, 2019; Шамшатова А. Лексика злаковых культур в казахском языке. АҚД. Алма-Ата, 1966; Айгабылов А. Профессиональные слова плодовоовощеводства в казахском языке. АҚД. Алма-Ата, 1976; Уюкбаева Г.И. Народные наименования растений. АҚД. Алма-Ата, 1982; Калиев Б. 1) Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. Алматы, 1988; 2) Названия растений в казахском языке. АДД. Алма-Ата, 1991; Пенжиев М. Историческое развитие и современная структура сельскохозяйственной (земледельческой) терминологии в туркменском языке. АДД. Ашхабад, 1983. -42 с.; Сафарова Р. Источники пути и принципы формирования ботанической терминологии башкирского языка (на материале названий растений). АҚД. Уфа, 1984. -28 с.; Назарова Г. Названия лекарственных растений в современном уйгурском языке. АҚД. Алма-Ата, 1992. -24 с.; Саберова Г.Г. Названия растений в татарском литературном языке. Дис. ... канд. фил. наук. Казань, 1995, – 186 с.; Хайрутдинова Т.Х. Народные названия растений в татарском языке. Казань: Фикер, 2004. – 222 с.; Ахметова Э.Р. Названия овощей и фруктов в татарском языке. АҚД., Казань, 2012. – 30 с.; Мирзаханова Д.Б. Фитонимическая лексика азербайджанского языка (в сравнении с другими тюркскими языками). АҚД, Махачкала, 2007. – 21 с.; Семенова А.Б. Фитонимия карачаево-балкарского языка. Дис. ...канд.фил.наук. Черкесск, 2011. – 168 с.; Исмаилова Ж.Б. Кыргыз жана турк тилинде мөмө-жемиш аталыштары. АҚД, Бишкек, 2012. -25 с.; Исаев Ю.Н. Фитонимический концептуарий как словарь нового типа. (на материалах чувашского и русского языков). Чебоксары, 2013. – 191 с.

⁵ Каримхожаев Ш. Вопросы изучения терминов земледелия в каракалпакском языке: АҚД. -Ташкент, 1970. – 25 с.; Бекниязов Қ. 1) Қорақалпоқ тилидаги мева ва полиз номлари. НДА. Нукус, 2006; 2) Қарақалпақ тилиндеги мийўе ҳам палыз атамалары. Нөкис, Қарақалпақстан, 2010.

Тадқиқотнинг предмети. Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг тарихий келиб чиқишига оид қатламлар, лексик-мавзувий гуруҳлари, қўлланиш хусусиятлари, фитонимларнинг ясалиш усуллари ва тузилишига кўра турлари тадқиқотнинг предмети ҳисобланади.

Тадқиқотнинг усуллари. Тадқиқот мавзусини ёритишда лингвистик тавсиф, структур-семантик, қиёсий-тарихий, тарихий-этимологик, баён қилиш, шунингдек, компонент таҳлил ва статистик ҳисоблаш методларидан фойдаланилди.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

қорақалпоқ тилида фитонимларнинг тарихий қатламлари аниқланиб, айрим фитонимларнинг этимологияси очиб берилган;

фитонимлар лексик-мавзувий гуруҳларга ажратилиб, тил фактлари ёрдамида уларнинг хусусиятлари далилланган, баъзи ўсимлик номларининг аталиш сабаблари ўрганилиб, улар ҳақида умумий хулосалар чиқарилган;

фитонимларнинг қорақалпоқ адабий тили лексикасида тутган ўрни, атокли отларда, парема ва фразеологизмлар таркибида, шунингдек, бадий асарларда қўлланиш хусусиятлари ва аҳамияти очиб берилган;

фитонимларнинг ясалиш усуллари ва тузилишига кўра содда ва қўшма фитонимларга ажратилиши, содда фитонимлар аффиксли ёки аффиксиз бўлиши, қўшма сўз шаклидаги фитонимларнинг ажратиб ва қўшиб ёзиладиган фитонимларга ажралиши, уларнинг типик моделлари асослаб берилган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари.

қорақалпоқ тилидаги фитонимлар халқнинг дунёқараши, лисоний хусусиятлари асосида ихчам тарзда оддий лексик бирликлар билан номланиши асосланган;

фитонимлар лексик-мавзувий жиҳатдан тасниф қилиниб, маъно турлари кўрсатиб берилган;

фитонимларнинг ясалиш усуллари кўрсатилиб, уларнинг тузилишига кўра турлари аниқланган;

қорақалпоқ тилида фитонимлар бўйича умумлаштирилган илмий-назарий хулосалар «Қорақалпоқ тилининг лексикологияси», «Қорақалпоқ терминологияси», «Қорақалпоқ диалектологияси» фанларини ўқитишда амалий ёрдам сифатида таклифлар келтирилган;

тадқиқотнинг хулоса ва материаллари қорақалпоқ тили лексикологияси, терминологияси бўйича дарслик, ўқув қўлланма, изоҳли ва имло луғатларини тузишда маълумот ва манба сифатида хизмат қилиши асосланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги. Диссертацияда замонавий тилшуносликда қўлланилаётган тадқиқот усуллари асосида мавзуга доир илмий асосланган назарий хулосалар келтирилганлиги, қорақалпоқ тилида фитонимлар қўлланилган материаллар танлаб олинган мисолларни таҳлил қилиш орқали фитонимларнинг лингвистик хусусиятларига оид умумлаштирилган назарий қарашлар илгари сурилганлиги тегишли муассасалар томонидан тасдиқланганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Диссертация натижаларининг илмий аҳамияти шундан иборатки, ушбу тадқиқот қорақалпоқ тилида фитонимларни махсус ўрганиш бўйича дастлабки қадам бўлиб, келгусида айти шу йўналишдаги изланишлар учун муҳим манба ва назарий асос вазифасини бажаради. Унда эришилган натижа ва хулосалар қорақалпоқ тили лексикологияси ва терминологияси бўйича назарий асосларни имкон қадар тўлдиришда хизмат қилади.

Тадқиқотнинг хулоса ва материалларидан олий ва ўрта махсус таълим муассасалари учун «Ҳозирги қорақалпоқ адабий тили», «Қорақалпоқ тилининг терминологияси», «Қорақалпоқ тилининг лексикологияси» фанлари бўйича ўқув қўлланмалар ва монографиялар ёзишда, қорақалпоқ тилининг изоҳли ва таржима луғатларини тузишда, қорақалпоқ тилидаги фитонимлар бўйича махсус курсларни ўқитишда фойдаланиш мумкин. Шунингдек, диссертациянинг айрим хулосалари ботаника ва фаннинг бошқа соҳалари учун ҳам муҳим материал вазифасини бажаради.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Қорақалпоқ тилида фитонимларни ўрганиш бўйича олинган натижалар асосида:

қорақалпоқ тилида фитонимларнинг лексик-семантик хусусиятлари, қўлланишига доир илмий-назарий умумлашмаларидан Қорақалпоғистон Республикаси Халқ таълими вазирлигига қарашли умумтаълим мактабларида ўқитиладиган «Она тили» фанининг мазмунини такомиллаштиришда фойдаланилган. (Қорақалпоғистон Республикаси Халқ таълими вазирлигининг 2020 йил 23 июндаги 01-01/10-1734-сон маълумотномаси). Натижада умумий ўрта таълим мактабларида ўқитиладиган «Она тили» дарсларида касбий сўзлар, терминларга оид мавзуларнинг мазмунини бойитиш имконини берган.

фитонимларнинг бадиий асарларда қўлланиш хусусиятларига оид хулосалардан Бердақ ва И.Юсупов номли музейлардаги қорақалпоқ мумтоз шоирлари асарларида қўлланилган ўсимлик номлари маънолари ва услубий хусусиятларини ёритишда муҳим илмий манба сифатида фойдаланилган. (Қорақалпоғистон Республикаси Маданият вазирлигининг 2020 йил 23 июндаги 2-03/849-сон маълумотномаси). Натижада шоирлар асарларида қўлланилган фитонимларнинг ўзига хос услубий хусусиятлари, тўғри, кўчма ва тимсолий, рамзий маъноларда акс эттирилиши ҳақидаги маълумотлар беришга эришилган.

фитонимларнинг лексик-семантик, морфологик хусусиятларини ўрганиш орқали олинган назарий-амалий умумлашмалардан Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтида 2012-2016 йилларда бажарилган ФА-А1-Г003 рақамли «Ҳозирги қорақалпоқ тилида функционал сўз ясалиши» мавзусидаги лойиҳани амалга оширишда, хусусан, фитонимларнинг ҳосил бўлиш манбалари, лексик сатҳларини аниқлашда, фитонимларнинг қорақалпоқ тили лексикасида тутган ўрнини белгилашда фойдаланилган (Ўзбекистон Республикаси Фанлар академияси

Қорақалпоғистон бўлими Қорақалпоқ гуманитар фанлар илмий-тадқиқот институтининг 2020 йил 29 июндаги 104/1-сон маълумотномаси). Натижада лексик-семантик, аффиксация ва сўз қўшилиш усуллари орқали ясалган фитонимларнинг тузилишига кўра содда ва қўшма бўлиши, содда фитонимларнинг аффиксли ва аффиксиз келиши, қўшма фитонимларнинг компонент таркиби аниқланган.

фитонимларнинг ички ва ташқи омиллар ёрдамида ҳосил қилиниши, уларнинг адабий тилдаги ўрни, қўлланиш хусусиятлари ҳақидаги хулосалардан Қорақалпоғистон телеканалининг «Эркин фикр» кўрсатуви ва Қорақалпоғистон радиоканалининг «Тилга эътибор – элга эътибор» эшиттиришини тайёрлашда фойдаланилган (Қорақалпоғистон Республикаси телерадиокомпаниясининг 2020 йил 30 июндаги, 01-02/134-сон маълумотномаси). Шу аснода, қорақалпоқ тилида фитонимларнинг тартибга солиниши, уларнинг имловий жиҳатдан тўғри ёзилиши, қорақалпоқча ўсимлик номларининг қайта тикланиши билан боғлиқ маълумотлар кенг оммага тарғиб этилган.

фитонимларга оид хулосалардан ўсимликларнинг қорақалпоқча номланиши, уларнинг лексик-семантик гуруҳлари, ясаиш усуллари ва тузилишига кўра турларини белгилашда фойдаланилган (Қорақалпоғистон Республикаси Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш қўмитасининг 2020 йил 3 июльдаги 02/18-5-1351-сон маълумотномаси). Олинган натижалардан фитонимларнинг имло хатоларисиз тўғри ёзилиши, Республика Экология ва атроф-муҳитни муҳофаза қилиш қўмитасидаги ҳужжатларнинг адабий тил меъёрларига мувофиқ олиб борилиши таъминланган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Тадқиқот натижалари 3 халқаро ва 8 республика миқёсидаги илмий-амалий конференцияларда маъруза қилиниб, апробациядан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилиниши. Диссертация мавзуси бўйича жами 21 илмий иш нашр этилиб, шундан 1 ўқув-методик қўлланма, Ўзбекистон Республикаси Олий аттестация комиссияси томонидан докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрларда 9 мақола, жумладан республика журналларида 7 мақола ва хорижий журналларда 2 мақола эълон қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч боб, хулоса, фойдаланилган адабиётлар рўйхати ва шартли қисқартмалардан иборат бўлиб, ҳажми 165 саҳифани ташкил этади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида мавзунинг долзарблиги ва зарурати асосланган, тадқиқотнинг мақсад ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор

йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижалари баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий этиш, нашр этилган ишлар ҳамда диссертациянинг тузилишига доир маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг биринчи боби «**Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг лексик қатламлари**» деб номланади ва у тўрт қисмдан иборат.

Биринчи бобнинг биринчи қисми «**Туркий тилларда муштарак фитонимлар**» деб аталади. Туркий тилларда муштарак фитонимлар қаторига қуйидагиларни киритиш мумкин:

Ажсырық (илдизи ёйилиб ўсадиган кўп йиллик ёввойи майда ўсимлик) туркий тилларда бу ўсимлик қуйидагича номланади: ўзбек тилида *шўр ажриқ*, қозоқ тилида *ажсырық*, *ажсырғы*, *қара ажсырық*, *сор ажсырық*, қирғиз тилида *атджирек*, *қайчақ чоп*, уйғур тилида *ажриқ*. Баъзи олимларнинг фикрича, *ажсырық* сўзининг асоси *ажсыра* сўзи бўлиб, у «ҳар томонга ажралмоқ, тарқаммоқ» деган маънони англатади.⁶

Айгабағар. Бу ўсимлик ой ёки қуёшга қараб ўсадиган бўлгани учун уни шундай аташади. *Айгабағар* сўзи қозоқ тилида *айгабақ*, *күнбағыс*, турк тилида *ауқиçегі* ёки *aynisafa*, татар тилида *айбақар*, туркман тилида *гунебақар*, озарбайжон тилида *кунабахан*, ўзбек тилида *кунгабоқар*, бошқирд тилида *күнбағыш*, нўғай тилида *күнайлан* тарзида ишлатилади. Кунгабоқарни қорақалпоқ оғзаки сўзлашув тилида кўпроқ *шимшики* ёки *шимшике* деб қўллашади. *Шимшики* сўзи рус тилидаги *семечко* сўзидан олинган.

Алапута (*алабота*, *алабута*) – пояси тик ўсадиган, барглари яшил ёки кўк рангли, баландлиги 100 – 200 сантиметр бўлган бир йиллик ўсимлик. Бу атама баъзи туркий тилларда деярли бир хил шаклга эга. Масалан, қозоқ ва нўғай тилларида *алабота*, бошқирд ва татар тилларида *алабута*, қирғиз тилида *алабата* тарзида қўлланилади. А.Жаримбетовнинг фикрига кўра, *алабота* сўзи *ала* ва *бота* «туянинг боласи» сўзларининг қўшилишидан пайдо бўлган.⁷ Б.Қалиев *алабота* сўзи таркибидаги *бота* сўзини Махмуд Кошғарий луғатидаги «кўп», «мўл» маъносини билдирадиган *būta* сўзи билан боғлайди.⁸ Рус тилида фитонимларни ўрганган В.А.Меркулова *алабота* сўзини славян тилларидаги *olb* ва *oda* сўзларининг қўшилишидан келиб чиққан дея тахмин қилади.⁹ Н.Б.Бурганова эса *алабота* сўзини туркий тиллардаги *алап* < *алп* (афсонавий қахрамон) ва *оты* сўзларининг бирикишидан ясалган деб фикр юритади.¹⁰ Бизнингча, *алапута* сўзи *ала* ва *пута* деган икки сўзнинг қўшилишидан ҳосил бўлган. Демак, *алабута* сўзи «тури ола бута» деганни англатади.

⁶ Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980. – С. 78.

⁷ Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980. – С. 141.

⁸ Қалиев Б. Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. – Алматы: Ғылым, 1988. – Б. 89.

⁹ Меркулова В.А. Очерки по русской народной номенклатуре растений. –М.: Наука, 1967. – С. 111-112.

¹⁰ Бурганова Н.Б. О татарских народных названиях растений. // Вопросы лексикологии и лексикографии татарского языка. Казань, 1976. – С. 137.

Андыз (дори-дармон учун фойдаланиладиган, қир-адирда ўсувчи сарик ўсимлик) сўзининг ҳозирги бошқирд, нўғай, қозоқ, татар, қирғиз ва туркман тилларида *андыз*, ўзбек тилида *андиз* шакли ишлатилади. М.Рясянен *андыз* сўзини қадимги туркий тилдаги *andu* «қўриқлаш», «қоровуллик қилмоқ» сўзи билан боғлайди.¹¹ Э.В.Севортян эса бу сўзнинг туркий тиллардаги барча турларини *аң* (*аңг*), *ан*, *ен* асосидан келиб чиққан деб кўрсатади.¹²

Балтыршөп (сувда сузиб юрувчи, барги думалоқ ёки тухумсимон, кўп йиллик ёввойи ўсимлик) сўзи қорақалпоқ тилига қозоқ тилидан ўтган. Қозоқ тилида бу ўсимликни *балдыршөп* ёки *балық оты* деб номлашади. Э.В.Севортян бу сўзнинг асоси қадимги туркий тилда эканлигини таъкидлайди. Унинг фикрича, туркий тиллардаги *балдыр*, *балдырған* ўсимлик номлари *балық*, *балшық* сўзлари билан ўзакдош бўлиб, уларнинг асоси *бал* сўзи бўлган. Бу сўз қадимги туркий тилда «зах, хўл, сувли» деган маънони англатган.¹³

Геўил (ковулдошлар оиласига мансуб, пояси ер бўйлаб ётиб ўсадиган, япроғи оддий, айлана, гули оқ-қизғиш, меваси думалоқ, ясси ярим бута ўсимлик) ўзбек тилида *ковул*, *ковил*, *кавар*, қозоқ тилида *кеуел*, *сортікен*, туркман тилида *гөйүл*, қирғиз тилида *көөл*, *гөөл* тарзида қўлланилади.

Геўирек – пояси тик ўсувчи, йўғон, ичи ковак, тепа қисмида шохлари бўлган, бўйи 1 метрга етувчи, пояси 8-9 йилда чиқувчи, гуллари сарик рангли ўсимлик. *Сасық геўирек*ни ўзбек тилида *сассиқ каврак*, қозоқ тилида *сасық сасыр*, *қаракеурек*, туркман тилида *чомуг*, *кеурек*, қирғиз тилида *сассиқ қурай* деб номланади.

Кендир (кандирлар оиласига мансуб, кўп йиллик толали ўсимлик) сўзи қорачой-болқор тилида *кендир*, қирғиз тилида *кендир*, *наша*, *нашаа*, ўзбек тилида *канап*, *наша*, нўғай тилида *кендир*, туркман тилида *кендир*, *кенеп*, тува тилида *кендир*, татар тилида *киндер*, *киндераиш*, хакас тилида *кандыр*, турк тилида *kenevir*, чуваш тилида *гантёр*, бошқирд тилида *этен*, *тарма*, озарбайжон тилида *кандир*, *чәтәйнә*, қозоқ тилида *конопля*, *кенепшөп*, ёкут тилида *көнөппүнэ* тарзида учрайди.

Жантақ (тиканли, баргли, кўп йиллик, гуллаб, уруғлайдиган, пастки поясида тиканлари қаттиқ, тепа қисми поясининг тиканлари узун ва юмшоқ, гуллари кизил, уруғи буйраксимон ўсимлик) сўзи *жан* (ён, тараф) сўзига феъл ясовчи –*та* қўшимчасини қўшиш орқали ҳосил бўлган. *Жантақ* сўзидаги –*қ* аффикси феълдан от ва сифат яшашда сермахсул қўшимча ҳисобланади.¹⁴ *Жантақ* ўзбек тилида *янтоқ*, туркманча *яндак*, қирғизча *жантақ*, қозоқча *жантақ* шаклида қўлланади.

Жекен (илдизида қанд ва крахмали мавжуд бўлган, кўл, захқаш ёки ботқоқ ерларда ўсадиган кўп йиллик ўсимлик) сўзи ҳозирги туркий тилларда қуйидагича қўлланилади: татар тилида *жикен*, бошқирд тилида *екән*, чуваш

¹¹ Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений Нукус, 1980. – С. 83-бет.

¹² Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 150.

¹³ Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1978. – С. 60.

¹⁴ Севортян. Э.В. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. -М., Наука, 1962. – С. 402.

тилида *чакан*, қирғиз тилида *жекен*, *чекен*, ўзбек тилида *якан*, туркман тилида *екен*, қозоқ тилида *қоға*, *жекен*. Қорақалпоқ тилида *якан қоға* деб ҳам ишлатилади.

Жуўа (баландлиги 20-60 сантиметрга етадиган ва лолагулдошлар оиласига мансуб кўп йиллик ёввойи ўсимлик) ўсимлигини қозоқ тилида ҳам *жуа* ёки *пияз* деб аташади. *Жуўа* ўзбек тилида *пиёз* (*қумпиёз*, *тоғпиёз*), туркман тилида *юва* (*согон*), қирғиз тилида *пияз* дейилади. Демак, *жуўа* пиёзнинг ёввойи тури саналади.

Буршақ – ловияга ўхшаш дуккакли ўсимлик. Бу ўсимлик турк, туркман ва қумиқ тилларида *бурчақ*, қозоқ тилида *буршақ*, қорайим тилида *бурчах*, болқор тилида *бурчакъ*, қирғиз ва уйғур тилларида *бурчақ*, гагауз тилида *борчакъ*, олтой тилида *мырчак*, ўзбек тилида *бурчоқ*, чуваш тилида *парса* тарзида ишлатилади. Э.В.Севортян бу сўзнинг этимологиясини *бур* феъли билан боғлаб, унга от ясовчи *-шақ* қўшимчасининг қўшилиши орқали ясалган, - деб қайд этади.¹⁵

Жўзгин (пояси кўп шохли, баландлиги 50-200 сантиметрга етадиган бутасимон ўсимлик) сўзи қозоқ тилида *жўзген*, *дўзген*, қирғиз тилида *жўзгин*, татар тилида *юзгун*, *джюзгун*, ўзбек тилида *жюзгун*, туркман тилида *қандым* шаклида қўлланилади. Бу атаманинг этимологияси тўғрисида Б. Қалиев шундай ёзади: «Бир қарашда *жўзген* сўзининг асоси *жўз* феъли ва унга *-ген* сифатдош кўрсаткичи қўшилган бўлиб кўриниши мумкин. Бизнинг фикримизча, *жўзген* сўзининг асоси *жўз* феъли эмас. Чунки *жўзген* сўзи *дўзген* тарзида ҳам қўлланади. Шу боисдан у «дўзде, ашық алаңда өсетуғын өсимлик» деган маънони билдириши мумкин. Бу фикрга тўлиқ қўшилиш мумкин.

Жаўжəмир (соябонгулдошлар оиласи, каврақлар туркумига мансуб, кўп йиллик ёввойи ўсимлик) сўзи ўзбек тилида *жовюмир*, қозоқ тилида *жаужумыр*, *жаужумыр сасыр*, *жалғыз қабық*, *шошай* тарзида ишлатилади. Б.Қалиев *жаўжəмир* каби *жау жапырақ*, *жау шырмауық*, *жау қазын*, *жау қыяқ*, *жау шалғын* ва *жау торғай* номлари таркибидаги *жау* сўзини қадимги туркий тилдаги «май» маъносидаги *јау* сўзи деб ҳисоблайди.¹⁶ Демак, *жаўжəмир* сўзи *жаў* ва *жəмир* сўзларининг қўшилишидан ясалган.

Жуўсан (мураккабгулдошлар оиласига мансуб, баландлиги 150 сантиметрга етувчи, пояси қизғиш, япроғининг пастки қисми оқиш, устки қисми кўкиш рангли, кўп йиллик ўсимлик) сўзи ҳозирги қозоқ тилида *джусан*, ўзбек тилида *евшан*, қумиқ тилида *ювшан*, *йувшан*, бошқирд тилида *јушан*, қирғиз тилида *жуушан*, нўғай тилида *йувсан*, татар тилида *душан*, туркман тилида *йовшан* тарзида қўлланилиб, деярли ўзгаришга учрамаган.

Ийттўйнек (ёйилиб ўсувчи, майса тарзли, ёввойи ўсимлик) сўзи ўзбек тилида *итқовун*, туркманча *иттаволак* деб аталади. Халқ орасида «ийттўйнектен қаўын болмас, ийт баласы саўын болмас» деган нақл ҳам бор. Бу ўсимликнинг *ийттўйнек* деб номланишига икки нарса сабаб бўлган

¹⁵ Севортян. Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 275.

¹⁶ Қалиев Б. Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. Алматы, 1988. – Б. 91.

бўлиши мумкин. Биринчидан, *ийттўйнек* сўзидаги биринчи қисми *ийт* сўзи ўсимликнинг ёввойи эканлиги ва ейишга яроқсизлиги, таъмининг аччиқлигини англатса, иккинчидан, итқовуннинг кўп мева туғиши, итнинг кўп кучук туғишига ўхшатиб қўйилган бўлиши ҳам мумкин.

Кўйреўик (баландлиги 40-45 сантиметрга етувчи ярим бута тарзли кўп йиллик ўсимлик) ўсимлиги ўзбек тилида *кейровук*, қозоқ тилида *шығыс сораңы* деб номланади, *кўйреўик* эса шўронинг бошқа турини ифодалайди.¹⁷ *Кўйреўик* сўзи *кўйреў* сўзидан келиб чиққан бўлиб, у «бир нарсанинг бошқа ташқи нарса таъсиридан кўпроқ қуриб қолиши» деган маънони билдиради. Демак, бу атама *кўйреў* сўзига от ясовчи *-ик* қўшимчаси қўшилиши натижасида пайдо бўлган.

Қамыс – узун бўйли, баландлиги 50-400 см га етадиган, йўғон, илдизпояли, пояси тик, қир, сув ёки ботқоқликда ўсувчи ўсимлик. *Қамыс* туркий тилларда қуйидагича номланади: қадимги туркий тилда *qamis*, ўзбек тилида *қамши*, уйғур тилида *қомуш*, чуваш тилида *хумаиш*, хакас тилида *хамыс*, қорайим тилида *камыс*, бошқирд, татар ва қирғиз тилларида *қамыш*, кумик тилида *къамуш*, қозоқ тилида *қамыс*, туркман ва озарбайжон тилларида *гамыш* деб юритилади.

Қарабарақ (паст бўйли, бутасимон, баландлиги 80-120 сантиметрга етувчи ўсимлик) ўсимлигини ўзбек тилида *қорабарақ*, қозоқ тилида *қарабарақ* деб аташади. *Қарабарақ* сўзи *қара* ва *барақ* сўзларининг қўшилишидан ҳосил бўлган бўлиб, ундаги *барақ* – «қоғознинг бети», «япроқ» деганни англатади.¹⁸ Демак, *қарабарақ* номи «қаражапырақ» деган маънони ифодалаб келади.

Қарамық – итузумлар оиласи, қарамуғ туркумига мансуб, баландлиги 120 сантиметрдан ошадиган, кўп йиллик, тиканли, бута ўсимлиги. Меваси қора, шарсимон бўлганлиги учун халқ уни *қарамық* деб номлаган. Бу сўз қирғиз, қозоқ, нўғай ва турк тилларида *қарамық*, ўзбек тилида *қарамуғ*, уйғур тилида *қаримуқ* деб аталади. *Қарамық* сўзидаги *мық* қисмини баъзи адабиётларда венгр тилидаги «дон» маъносини англатадиган *tag* сўзидан олинган деб таъкидлашади.¹⁹ Лекин, қарамуғ донли ўсимлик эмас. Биз бу ўринда А.Вамберининг *қарамық* ўсимлигининг иккинчи компоненти бўлган *-мық* аффиксини «жемис» дея таъкидлаган фикрига қўшиламыз.²⁰

Қызғалдақ (баландлиги 8-50 сантиметрдан ортиқ, кўкнорсимонлар оиласи, қизғалдоқлар туркумига мансуб, бир йиллик ёввойи ўсимлик) сўзи *қыз* ва *галдақ* деган икки асоснинг қўшилишидан ҳосил бўлган: *қыз* сўзи – *қызыл* сўзининг қисқарган варианты (қиёсланг: *қызар*, *қызғыш*, *қызғылтым* ва б.), *галдақ* сўзи эса қадимги туркий тилда *гүл* сўзи ўрнида қўлланилган.²¹

¹⁷ Қалиев Б. Өсімдік атаулары. Орысша-қазақша сөздік. Алматы, 1993. – Б. 64.

¹⁸ Шипова Е.Н. Словарь тюркизмов в русском языке. Алма-Ата, 1976. – С. 280.

¹⁹ Этимологический словарь тюркских языков: Общeturкские и межтюркские основы на букву «К», «Қ». М., 1997. – С. 298; Баратов Ш. Об этимологии слова йесимуқ. // Проблемы этимологии тюркских языков. Алматы, Ғылым, 1990. – С. 290-291.

²⁰ Этимологический словарь тюркских языков: Общeturкские и межтюркские основы на букву «К», «Қ». М., 1997. – С. 297-298.

²¹ Қалиев Б. Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. Алматы, 1988. – Б. 84.

Ҳақиқатан, қизғалдоқнинг гули қизил бўлади. *Қызғалдақ* сўзи орқали қорақалпоқ тилида икки хил ўсимлик номланади. Улардан бири *тюльпан*, иккинчиси *ремерия*. Тюльпанни кўпроқ *лалагўл* деб ҳам аташади.

Қуўрай (узун бўйли, ичи ковак ўсимлик) ўсимлиги қумиқ тилида *қъуврай*, нўғай тилида *қуврай*, қозоқ тилида *қурай*, қирғиз тилида *қуурай*, татар ва бошқирд тилларида ҳам шундай номланади. *Қуўрай* номи *қуў* - «қуўраў» асосидан келиб чиққан.

Өлең (ҳилолдошлар туркумига мансуб, пояси уч қиррали, кўп йиллик майсасимон ўсимлик) сўзи ўзбек тилида *сувранг*, *қорабош*, *ранг*, *элак*, *қорақийёқ*, қозоқ тилида *өлең*, *қияқөлең*, *ақ өлең*, *батпақ өлең*, *қоңыр өлең* ва бошқалар шаклида ишлатилади. Э.В.Севортяннинг таъкидлашича, туркий тиллардаги *өлең* сўзи *ҳөл*, *ығал* сўзларидан келиб чиққан.²²

Туңғыйық (узунлиги 15-16 метр, денгизнинг энг чуқур жойида ўсадиган ўсимлик) ўсимлиги қозоқ тилида *туңғиық*, *сугўл*, *дўңғиршек*, татар тилида *төнбойоқ//тәмбойоқ* деб номланади. Н.Б.Бурганова татар тилидаги *төнбойоқ* сўзининг келиб чиқиши билан боғлиқ қуйидаги фикрни келтиради: «Бу ўсимлик кун бўйи қуёшдан олган иссиқликни йўқотмасдан сақлаб туриши учун тунда гуллари ёпилади. Шу хислати билан боғлиқ *төнбойоқ* (*төн* – «тун», *бойоқ* – «бекилмоқ», «ёпилмоқ») деб номланган».²³

Туркий тилларда муштарак фитонимларга булардан ташқари *ақбас*, *атқонақ*, *атқулақ*, *атишоқай*, *ақтикен*, *аран*, *арпабас*, *арпақан*, *балыққөз*, *бийдайық*, *баялыш*, *баян*, *бузаўбас*, *бүргин*, *ебелек*, *жыланбас*, *ийир*, *ийтжүзим*, *ийтсийгек*, *ийттабан*, *кекире*, *киршөп*, *кийик оты*, *қаңбақ*, *қызылша*, *көкгүл*, *көксағыз*, *көсик*, *қарақас*, *қоянсүйек*, *қуртқашаш*, *қусқонбас*, *қырқбуўын*, *қышытпашөп*, *ошаған*, *пышыққуйрық*, *сексеўил*, *семизшөп*, *суўшигин*, *сүтлишөп*, *текесақал*, *урық*, *шалаң*, *шашыратқы*, *шөпжыяр*, *шырмаўық* каби ўсимлик номлари ҳам киради.

Биринчи бобнинг иккинчи қисми «**Қорақалпоқ тилига оид фитонимлар**» деб аталади. Улар қуйидагилар:

Ақсар (сақсовулга ўхшаш тикансиз ўсимлик тури), *айғыржал* (баландлиги 35-70 сантиметр, ғалладошлар оиласига мансуб, кўп йиллик ёввойи ўсимлик), *ақбилек* (дуккакдилар оиласига мансуб, баландлиги 40-70 сантиметр, кўп йиллик, бутасимон ёввойи ўсимлик), *бақатосқын* (кўллар, зах ва қолдиқ сувларда майда, ингичка илдиз каби тўп бўлиб ўсадиган яшил рангли ўсимлик), *гаргатуяқ* (буғдойиқ қамишга ўхшаш, бўйи калта, пояси тик ёки қийшайиб ётиб ўсадиган, япроғи қаттиқ, жигаррангрок, кўп йиллик ўсимлик), *ийтқуйрық* (баландлиги 20-75 сантиметр, бир йиллик майсасимон ўсимлик), *қаншийе* (бутасимон, баландлиги 50-120 см келадиган, кўп шохли, шохларининг қобиғи ялтироқ, баргининг узунлиги 2-6 сантиметр, гули сарғиш, меваси қизил, олчага ўхшайди), *пышықтырнақ* (мураккабгулдошлар оиласига мансуб бир йиллик – қисқа умр кўрувчи эфемир ўсимлик), *сыйырқуйрық* (баландлиги 10-60 сантиметр, крестгулдошлар оиласига

²² Севортян. Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 528.

²³ Бурганова Н.Б. О татарских народных названиях растений. // Вопросы лексикологии и лексикографии татарского языка. Казань, 1976. – С. 134.

мансуб, бир йиллик майсасимон ёввойи ўсимлик), *тўйесиңир* (дарахт ёки буталарга ўрмалаб, чирмашиб ўсадиган, айиктовондошлар оиласига мансуб ўсимлик, бу ўсимликни қорақалпоқча *тўйе пута* деб ҳам аташади), *ырғыштек* (дўлананинг бир тури).

Қорақалпоқ тилига хос фитонимларга булардан ташқари *бесбийдай, партылдаўық, сарышөп, сарыгүл* сингари ўсимлик номлари ҳам киради.

Ушбу бобнинг учинчи қисми «**Араб ва форс-тожик тилларидан ўзлашган фитонимлар**» деб номланади ва у «Келиб чиқиши арабча фитонимлар» ва «Келиб чиқиши форсча-тожикча фитонимлар» каби икки гуруҳга ажратиб ўрганилди.

Келиб чиқиши арабча фитонимларга *ассалаўмаәлейкум, кўшала, қалемпир // қалампир, ойранбояў, тут* номларини киритиш мумкин.

Келиб чиқиши форсча-тожикча фитонимлар арабча ўсимлик номларига нисбатан кўп учрайди: *әдираспан, жасмин, жыңғыл, замаррық, кенеп, лала, пәшек, сора, шеңгел, анар, әнжир, бадам, беҳи, гүнжи, қурма, қыяр, писте, салы, мәш, шалғам.*

Кўшма фитонимларнинг иккинчи қисми вазифасида *гүл* сўзи кўп қўлланилади. Баъзи олимларнинг фикрича, *гүл* сўзи ясама сўз бўлиб, уни форс-тожик тилидаги *کشودن-کشادن* *кушодон-кушудон* «очмоқ» сўзи билан боғлашади. Шунингдек, *гүл* ва *гия* сўзларининг асоси бир бўлса керак деб хисоблайди.²⁴

Кўпгина мева номлари (*мийўе* сўзининг ўзи ҳам форсча) таркибидаги *ол* (*олу*) компоненти форсча-тожикча сўз эканлиги бир қанча ишларда қайд этилган. Масалан, *алма* (*олу+мила*), *алмурт* (*олу+моруд*), *алиша* (*олу+ча*), *шабдал* (*шафт+олу*), *қарели* (*қара+олу*), *ерик* (*альваркук<альварук<аврук<эрук*).²⁵

Бәңгидуўана. Бу сўз таркибидаги «*بنخ*» *банг* сўзи арабча бўлиб, у «аклидан адашмоқ» деган маънони англатади.²⁶ *Дуўана* сўзи форсча сўз бўлиб, у ҳам «ақл-хушидан айрилган одам» деган маънони билдиради.²⁷

Баъзи фитонимлар икки сўздан ташкил топиб, уларнинг бир қисми арабча ёки форсча сўз бўлса, иккинчи қисми туркий сўз бўлиб келади. Масалан, *дәри тамыр* (ф+т), *жыланжийде* (ф+т), *мерезшөп* (а+т) кабиларни келтириш мумкин.

Мазкур бобнинг тўртинчи қисми «**Рус тилидан ўзлашган фитонимлар**» деб номланади. Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг кўп қисмини рус тилидан ўзлаштирилган атамалар ташкил этади. Масалан, *адонис, акация, ананас, апельсин, астра, бамбук, банан, какао, капуста, каштан, киви, клубника, кофе, мандарин, пальма, помидор, петрушка, редиска, ромашка, туя, укроп, чеснок* ва шу кабилар.

²⁴ Бафоев Б. Кўхна сўзлар тарихи. Тошкент, Фан, 1991. – Б. 50.

²⁵ Мусаев К.М. Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М., 1975. - С. 192; Жумалиев Ж. Мөмө-жемиштердин түрк тилдериндеги айрым аталыштары тууралуу байкоолор. // Тюркологические исследования. Фрунзе, Илим, 1986. - Б. 42.

²⁶ Арабско-русский словарь. М., 1957. – С. 105.

²⁷ Бекбаўлов О., Мәмбетназаров Қ. Қахарманлық дэстанлардағы өзлестирме сөзлердин түсиниги. Нөкис, 1992. – Б. 30.

Иккинчи боб «Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг лексик-мавзувий гуруҳлари ва қўлланиш хусусиятлари» деб аталади. Бу боб тўрт қисмдан иборат. Ушбу бобнинг биринчи қисми «Фитонимларнинг лексик-мавзувий гуруҳлари» деб номланган бўлиб, у қуйидаги гуруҳларга ажратиб ўрганилди:

1. Ўсимликнинг тури, рангига қараб номланган фитонимлар: *ақбас, ақбилек, ақ боялыш, ақ сексеўил, қара сексеўил, қара шалаң, сары қалъен, қызыл жуўсан, қызыл жүзгин, қызыл жыңғыл, көк жуўсан, көк сора, қоңырбас* ва ҳоказо. 2) Ўсимликнинг ташқи белгиларига кўра номланган фитонимлар: *байшынар, байтерек, тик сора, домалақ палаты, семиз шөп, жиңишке кийикоты* ва бошқалар. 3) Бирор нарсага ўхшатиш орқали пайдо бўлган фитонимлар: *айғыржал, атқулақ, балықкөз, бузаўбас, жыланбас, қозықулақ, қоянтобық, қоянсүйек, қутантумсық, пышыққуйрық, текесақал, түйесиңир, түйетабан* ва шу кабилар. Аристотель ўзининг «Поэтика» номли асарида «Инсон бошқа жонли мавжудотлардан ўхшатиш қобилиятига эга эканлиги билан ҳам фарқланади, хатто дастлабки билимларни у ўхшатишдан олади ва бу жараён самаралари барчага ҳузур бағишлайди».²⁸ деб таъкидлайди. 4) Ўсимлик қисмларининг миқдорини билдирадиган фитонимлар: *бесбийдай, қырықбуўын, мыңбас, мыңжапырақ, төртмүйиз, сегизмүйиз*. 5) Ўсимликнинг таъми ёки ҳидига қараб номланган фитонимлар: *ашишы ийтжүзим, ийисли шөп, сасық геўрек, сасық шөп, жупаргүл, сасық боян, сасық тамыр* ва бошқалар. 6) Ўсимликнинг чиқарадиган овози билан боғлиқ номланган фитонимлар: *партылдаўық, қумпартылдаўық, торсылдақ шөп, шатнаўық ағаш*. 7) Ўсимлик чикқан жойи, ери билан боғлиқ номланган фитонимлар: *қумтары, қумжуўа, таўқыяқ, таў арпасы, батпақшөп, шөл сора, шор сора, суўшигин, суў бурышы, көл қоғасы, теңиз капустасы, қыр сексеўили, тоғай хурмасы, атыз пәшеги, ерманы жыңғыл* ва шу каби. 8) Топоним ва этнонимлар билан боғлиқ номланган фитонимлар: *Арал балықкөзи, Алтай доланасы, Германия нәзили, Қытай чайы, Сибирь кедри, Сибирь шыршасы, түркмен палатысы, Шығыс ремериясы, Европа қызыл сорасы, Мавритания түймегүли, Түркстан түйежапырағы, татар көкпеги, Әмиўдәрья палатысы, япон қылтаңлағы* ва ҳоказо. 9) Ўсимликнинг пишиб етилиш вақтига кўра номланган фитонимлар: *май шабдалы, май розасы, жазлық бийдай, гүзлик бийдай, ерте қаңбақ, кеш қамыс, намазшамгүл* ва бошқалар. 10) Ўсимликнинг характерли белгиларини билдирадиган фитонимлар: *уўлы сарығалдақ, жабайы жоңышқа, түкли кипрей, жылысқақ ақбас жоңышқа, жылысқақ жуўсан, қышытпа шөп, кўйдирме шөп, жабысқақ шөп* ва бошқалар. 11) Инсоннинг ёши, жинси ва турмуш тарзи билан боғлиқ фитонимлар: *қуртқашаш, гаррықыз, қызбалтыр, келингүл, еркекшөп, мырзашөп* ва шу каби. 12) Бажарадиган вазифасига кўра номланган фитонимлар. а) уй буюмлари сифатида фойдаланилиши билан боғлиқ фитонимлар: *шыпта жекен* (бўйра қилинадиган қамишга ўхшаш ўсимлик), *сипсе тары* (супурги қилинадиган маданий ўсимлик), *суўқабақ*

²⁸ Аристотель. Поэтика (Поэзия санъати ҳақида). Тошкент, 1980. – Б. 11.

(идиш сифатида фойдаланиладиган қовок), *шәңгил қабақ* (сув қуйишда сархум сифатида қўлланиладиган қовок), *дасмал қабақ* (қозон-товокни ювиш учун ишлатиладиган қовокқа ўхшаш ўсимлик) ва шу каби. б) Ўт-майса вазифасини бажариши билан боғлиқ номланган фитонимлар: *кийикоты, газ тиязы, доңызөлең, қой пәшек, кийик шөп, маралоты, ешекбойн* ва бошқалар. в) Бўёқ олиниши билан боғлиқ номланган фитонимлар: *бояўмақсар, ойранбояў, қызылша, қына*. г) Доривор хислатлари билан боғлиқ номланган фитонимлар: *дәри тамыр* ёки *тамыр дәри* (илдизидан дори олинадиган ўсимлик), *қантебер* (ички қон кетишида уни тўхтатиш учун фойдаланиладиган ўсимлик) *дәри жаға оты, әдираспан*. 13) *Киши исмларидан пайдо бўлган фитонимлар*. Бундай сўзларга ўша ўсимлик тури ёки уруғини ўйлаб топган селекционернинг исми ёки касбдоши, устози, ўзига яқин кишининг исми асос бўлган: *бонапарт арпақаны, жерар елекшөби, леман сарышөби, борцов ийне жапырағы, вайан фумариясы, лессинг комфоросмасы, гогенаккер айғыржалы* ва ҳоказо. 14. Диний тушунчалар билан боғлиқ номланган фитонимлар: *тут, шайтангеўиш, шайтанкеса, жинбийдай, пайгамбар арпа* ва шу каби.

Ушбу бобнинг иккинчи қисми «**Фитонимларнинг атоқли отларда қўлланилиши**» деб номланган. Фитонимлар ономастиканинг, айниқса, антропонимика, ктематоника ва топонимика соҳаларида кенг тарқалган. Масалан, *Алмагүл, Анаргүл, Мийўагүл, Жасмина, Роза, Лалагүл* (антропонимлар), *Жийдели, Пишенли, Сары қамыс* (топонимлар), «Қара тал», «Сексеўил» (шеърлар), «Қызыл кендирдің гүллери» (қисса).

Иккинчи бобнинг учинчи қисми «**Фитонимларнинг парема ва фразеологизмлар таркибида қўлланилиши**» деб аталади. Фитонимлар паремалар (нақл-мақоллар, топишмоқлар, тез айтишлар) таркибида ўзига хос маъно ва вазифага эга бўлади. Қуйидаги қорақалпоқ нақл-мақолларида фитонимлар унумли қўлланилган: Адам қолы – *гүл*, маңлай тери – *нур*; Тикенексиз *гүл* болмас, машақатсыз бахыт болмас. *Арпа, бийдай* ас екен, алтын, гүмис тас екен; Бир жыл *тут* екен киси, жүз жыл гәўхар тереди; *Жантақлы* жерде сона бар; Бир түп *шеңгелди*, мың жыл қораласаң да бағ болмас; Бақшаны күтсең бағ болады, күтпесең *жантақ* болады ва ҳоказо.

Қорақалпоқ топишмоқларида фитонимлар икки вазифада қўлланилган. Биринчи вазифаси, топишмоқда яширинган сўзга тавсиф бериш учун фитонимлар топишмоқ матнида қўлланилган. Масалан, *Жумалақ таўда шок қамыс* (айдар); Нуў *қарагай* путаксыз, Оны тапшы, Бағлан таз (шаш); *Шоқыр терек* басында, Бүкир кемпир ойнайды (шаш, пәки); Таўдан бийик, *жуўсаннан* аласа (жылан), *Турса түйедей*, *Жатса жантақтай* (пешехана) ва бошқалар. Иккинчи вазифаси эса топишмоқда фитонимларнинг ўзи яширинган. Масалан, *Қара қойым суўға кетти, Қуйрығы шубалаң етти. (шәңгил қабақ)*; Өзи дәннен туўған, Белин қысып буўған. (*суўқабақ*); Бир ана, жүз бала, Жүзи бирдей боз бала. (*жүзим*); Сырты қызыл, иши ақ, Арасында бир таяк. (*жийде*) ва шу каби.

Қорақалпоқ тез айтишлари таркибида ҳам фитонимлар анча фаол қўлланилган. Масалан, Ана соқпаққа *қаўын* ектим, *Асқабазы* аралас, Қарығының ишинде, Қырқ қара көз қара шабақ, ...; Жаптың жағасы жыс *жыңғыл*, *Жығылған жыңғыл* ма? *Жыйылған жыңғыл* ма? ...; Дәрьяның аржағында ғарры *қарабарақ*, Ғарры *қарабарақты* шаўып атыр. Қара байталлы ғарры қарақалпақ, Ғарры қарақалпақ ва бошқалар.

Фитонимлар фразеологизмлар таркибида ҳам учрайди. Масалан: Он *гүлинен* бир *гүли* ашылмаған; колы *гүл*; жөн алды *қарабарақ*; *жыңғыл* десе, қырғын дейди; *шигиннің* қамырындай; эширепи *әнжир*.

Иккинчи бобнинг тўртинчи қисми «**Фитонимларнинг бадий асарларда қўлланилиши**» деб номланган. Ўзбек тилида ўсимлик номларининг адабий-бадий қўлланилишини ўрганган Г.Неъматова ўсимлик номларининг бадий адабиётда уч хил қўлланилишини таъкидлаган: 1. Тўғри маънода, аташ маъносида; 2. Кўчма маънода, бадий тасвир воситаси сифатида; 3. Рамзий маънода, поэтик образ сифатида.²⁹

1. *Тўғри маънода қўлланилиши*. Фитонимларнинг тўғри маънода қўлланилишининг ўзига хос хусусиятлари мавжуд. Масалан, Жүз өткенде егин ектик, *Қаўын* егип, пәлеклеттик ... («Быйыл»). Бу мисраларда *қаўын* сўзи ўсимликнинг ўзини эмас, унинг уруғини экишни англатади. Қуслар қонып, ушып атыр, *Қызғалдақлар* өсип атыр, *Ақ селеўдин* айдарынан, Жел сыйпалап есип атыр (Булақ). Жаған желкилдейди *қамыс*, *урықтан*, Балалық гезимди ойлап турыппан (Кегейли). Бу мисраларда *қызғалдақ*, *ақ селеў*, *қамыс*, *урық* сўзлари ўсимликнинг ўзини ифодалаб келади. Қуйидаги мисраларда ўсимликнинг мевасини англатган: Бир киси баратыр *ғарбыз* көтерген (Бир бахытлы адам баратыр). Бир бала қыйқыўлап киятыр маған. «Қостан *қаўын* жесин» деп атыр апам! (Таллы жағыстағы еске түсириўлер). Қанша көп тийесең *пахта*, *салыңды*, Бул жол сонша ғурғынлатар халыңды...; Ташкент хәм Нөкистин таяр жайлары, Сибирьдин көк сүзген *қарағайлары*. *Әнжир*, *апельсини*, *ҳинди чайлары*, Станцияға түсер нәўбети келди. (Поезд емес елдин дәўлети келди). Бу ўринда *пахта*, *салы*, *әнжир*, *апельсин*, *ҳинд чайы* номлари маҳсулот маъносини ифодалаб келган.

2. *Кўчма маънода қўлланилиши*. Фитонимлар бадий сўз усталарининг ижодида кўпинча кўчма маънода қўлланилган. Айниқса, *гүл* сўзи турли кўчма маъноларда жуда кўп ишлатилган. Шунингдек, И.Юсупов асарларида индивидуал услубий метафоралар жуда кўп учрайди. Масалан: Шайыр да *ғозасы*, сол бир *жаңғақтың*, Оған пүткил дүнья өз ошағындай ...; Билемиз ағайин деген кисини, Базда жанын саған суўырып берер, Қәпелимде сәл нәрсеге исинип, Ғыйбат «*бес бийдай*»ын куўырып берер... ; Қосық қылып *ақбас пенен жантақты*, Гейбиреўлер мийнет етпей мал тапты. ; Өз еркинше адам тислер ме, Сум әжелдин ашшы *алмасын!*; Сүйген - айып емес, сүйилмек - ығбал, *Қызғаныш қалўени тырнайды гүлди* ... ; Дүнья дәслеп маған көп ўәде еткен, Әреби ат минип, дәўран сүрмекти. Соңыра *үмит гүлин* орып бир

²⁹ Неъматова Г. Ўзбек тилида ўсимлик номлари лексемалари: тизими ва бадий қўлланилиши. Филол. фан. номзоди ... дисс. Ташкент, 1998. – Б. 95.

шеттен, Орнына өкинши қалўенин екти ; ... Беруний бабамның руўхы шад болып, *Илим дарақлары нәрўан болажақ* (И.Ю.Осупов). Бу келтирилген мисраларда *гоза, жаңғақ, бесбийдай, ақбас, жантақ, сум әжелдің алмасы, қызғаныш қалўени тырнайды гүлди, өкинши қалўени, илим дарақлары кабилар бевосита ўсимлик номи маъносида эмас, балки кўчма маънода қўлланган.*

3. *Аллегорик ва рамзий маънода қўлланилиши.* Фитонимлар бадий асарларда аллегорик ва рамзий маъноларда ҳам қўлланади. Бадий асарларда фитонимлардан аллегорик тасвир воситаси сифатида моҳирона фойдаланилган: Қонды бир тамшы шық пискен *алмаға*, Хәм «мен – мазмунман» деп керди көкирек, Бирақ күн шықты да оны жалмады, *Алма тур.* Ал қайда сол шықтан дерек? (Рубайы). Салмадан суў ағып өтти сылдырлап, *Атқулақлар* өсек тақты былдырлап, Тек мешин иркилип, деди оларға, «Ким арқалы өсип турыпсыз нурлап?» (Рубайы). И.Ю.Осупов қаламига мансуб Қорақалпоғистон Республикасининг Мадҳиясида ҳам *байтерек* ва *жуўсан* фитонимлари Ватан рамзлари сифатида қўлланилган. Шунингдек, унинг бошқа бир қанча шеърларида *жуўсан* ўсимлиги туғилган жой, ватан тимсоли сифатида тасвирланади. Масалан, Туўған жер деп тар окопта, Солдат ойға талып кетер, Космонавт ушар ўақта, Бир түп *жуўсан* алып кетер («Сағалаяқ»). Бир жағым суў, бир жағым шөл болмаса, Жәннет қурып берсең де мен бармайман, *Гүл хәм жуўсан* ийиси аңқып турмаса, Ол жерде мен қарақалпақ болмайман (Өмир саған ашықпан). Шунингдек, шоир «Магнолия» шеъринде магнолия ўсимлигини мухаббат рамзи сифатида тасвирлайди. Қара теңиз жағасында жайқалып, Май жапырақлы *магнолия* өседі, Шоир асарларида *мәргия* номи ҳам меҳр-мухаббат рамзи сифатида тасвирланган. *Мәргия* атлы шөп бар емиш деп, Бала гезде еситкенбиз көп, Қайсы бир қус сол шөпти тислеп, Сайрар екен ... Айтшы сен, жанан, Сениндағы бар ма, *мәргияң?* (Тислеринде бар ма маргияң). Эбдираман десер қызлардың көби, Сирә бар ма деймен *мәргия шөби.* (Актрисаның ығбалы).

Учинчи боб **«Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг ясалиш йўллари ва уларнинг тузилишига кўра турлари»** деб аталади. Бу боб катта икки қисмдан иборат. **«Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг ясалиш йўллари»** деб номланган биринчи қисмида қорақалпоқ тилида фитонимларнинг ясалиш усуллари ўрганилди.

Қорақалпоқ тилида фитонимлар қуйидаги усулларда ясалади: 1) лексик-семантик; 2) аффиксация; 3) сўз кўшиш усуллари.

Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг ясалиш усулларида бири лексик-семантик усул хисобланади. Бунда янги лексик бирликлар тилда олдиндан мавжуд бўлган сўзларнинг семантикасини ўзгартириш натижасида пайдо бўлади. Масалан, *ассалаўма әлейкум* (ундов сўз), *ассалаўма әлейкум* (фитоним, сыт круглый), *көрпе* (тўшакнинг бир тури) – *көрпе* (янги чикқан беда, йўнғичқа), *гүлдирмама* (ёмғир ёққанда юз берадиган табиат ходисаси) – *гүлдирмама* (фитоним-бурачек пустынный), *жапырақ* (ўсимлик қисми) –

жапырақ (фитоним-ревень татарский), *ызбал* (бахт) – *ызбал* (фитоним-бурачек обвернутый).

Хозирги қорақалпоқ тилида аффиксация усули махсулдор усул бўлсада, фитонимларни яшашда унумли эмас. Қорақалпоқ тилида фитонимлар куйидаги аффикслар орқали ясалади:

1. –*лық/-лик* аффикси: *гүзлик, жазлық, қымызлық*.
2. –*ша/-ше* аффикси: *бадамша, жулдызша, қызылша*;
3. –*ма//-ме, -па//-пе* аффикси: *думалатпа, сүрме, шашыратпа*.

Булардан ташқари баъзи камунум аффикслар ҳам фитонимларни яшашда иштирок этади. Масалан, –*ақ* аффикси орқали *қамысақ* сўзи; –*ық, -ик* аффикси ёрдамида *бийдайық, күйреуик* сўзлари; –*қы* аффикси орқали *шашыратқы*; –*сақ* аффикси орқали *толқынсақ* сўзи ясалган ва бошқалар.

Қорақалпоқ тилида сўз кўшиш усули энг махсулдор усуллардан бири бўлиб, бу усул орқали куйидаги фитонимлар ясалади: *атқулақ, ийттүйнек, пышықұйрық, қумгүнжи, сарбасшөп, айғыр қыяқ, биз жапырақ, кийиз шалаң, ешек сора, атыз ананасы, ас пиязы* ва ҳ.к.

Учинчи бобнинг иккинчи қисми «**Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг тузилишига кўра турлари**» деб номланган. Қорақалпоқ тилида ўсимлик номларини тузилишига кўра содда ва қўшма фитонимлар деб икки гуруҳга ажратиб ўрганиш мумкин.

Содда сўз шаклидаги фитонимлар аффиксиз ва аффиксли турларга ажратилади.

Аффиксиз фитонимлар бўғинларининг сонига кўра: а) бир бўғинли фитонимлар: *шым, керт, джут, тал, тут, хрен* ва бошқалар. б) икки бўғинли фитонимлар: *ақсар, алма, алиша, анар, андыз, аран, арша, бийдай, қалўен, шалаң, жыңғыл, шеңгел, қамыс, жекен* ва шу кабилар. в) уч бўғинли фитонимлар: *ажырық, бүлдирген, сексеуил, палаты, ошаған, замаррық, қумаршық, шабыра* ва ҳоказо. г) тўрт бўғинли фитонимлар: *әдираспан, шарбығына, облепиха* бўлинади. Бундай фитонимлар ичида икки бўғинлилари кўп учрайди.

Аффиксли фитонимларга эса *гүзлик, жазлық, жулдызша, сүрме, шашыратпа, күйреуик* ва ҳ.к. ўсимлик номлари киради.

Кўшма сўз шаклидаги фитонимлар. Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг кўпчилик қисмини кўшма атамалар ташкил этади. Улар кўпинча сўзларнинг қўшилиб ва бирикиб келиши натижасида ҳосил бўлади.

Ажратиб ёзиладиган кўшма фитонимлар. Қорақалпоқ тилида бундай фитонимларнинг тузилишига кўра турлари кўп ва турлича. Уларни икки компонентли ва уч компонентли деб икки гуруҳга бўлиб ўрганиш мумкин.

Икки компонентли фитонимлар куйидаги турларга бўлинади:

«От ва от» моделидаги фитонимлар: *айғыр қыяқ, биз жапырақ, боян жапырақ, кийиз шалаң, ешек сора, жез ший, жуўсан жапырақ* ва бошқалар. Биринчи қисми бўлиб келадиган отларнинг баъзилари бош келишида бўлади, иккинчи қисми эгалик кўшимчасини қабул қилади: *арша ағашы, таў қызылшасы* ва ҳоказо. Биринчи қисми бўлиб келадиган отларнинг баъзилари

қаратқич келишиги аффиксини қабул қилиши натижасида иккинчи қисми билан маъно жиҳатдан изофа йўли билан бирикиб келади. Масалан: *жыланнның жўуериси, қәйин енениң тили (гул номи)* ва бошқалар.

«Сифат ва от» модели икки турга ажратилади: 1) «хусусият сифати ва от» тури: *ақ боялыш, ақ жуўсан, ақ сора, көк жуўсан, көк андыз, сары туңғыйық, қызыл жыңғыл, қара сора, қара сексеўил, қоңыр рәўшан, майда жекен, семиз сора, тик сора, келте зығыр, ашыы ғарбыз, сасық геўрек, жумсақ бийдай, жабайы сулы, жылтыр шалаң, буйра шалаң* ва шу каби. 2) «Нисбий сифат ва от» тури. -лы//ли аффикси орқали: *қылышылы салы, тикенли боян, тикенли қалўен, түкли зерек, буўынлы елекшөп, буўынлы қызылша, ийисли шөп, масақлы егеўшөп, сумкалы ебелек* ва бошқалар; -сыз//сиз аффикси орқали: *тикенсиз қырықбуўын.*; -лық//лик аффикси ёрдамида: *гүзлик бийдай, жазлық бийдай, шийлик қамыс* ва шу кабилар.

«Рабиш ва от» моделидаги фитонимлар жуда кам учрайди: *ерте қаңбақ, кеш қамыс, кеш сора.*

Қорақалпоқ тилида ўсимлик номлари тизимида уч компонентли ажратиб ёзиладиган кўшма фитонимлар ҳам учрайди. Уларни қуйидаги турларга ажратиб ўрганиш мумкин:

1) «Сифат + от + от» тури: *ақ билек жекен, ақ гүл боян, жасыл суў оты, келте жапырақ жиїде, қатты бас жўуери* ва бошқалар. 2) «Сифат + феъл + от» тури: *ақ писер ерик.* 3) «Сифат + сифат + от» тури: *жабайы қара бийдай, ири қанатлы палаты, узын қабықлы зығыр, көк жасыл суў оты* ва ҳоказо. 4) «Сон + сифат + от» тури: *бес жапырақлы женишень, бир жыллық биюргун* ва шу каби.

Кўшиб ёзиладиган кўшма фитонимлар. Қорақалпоқ тилида кўшиб ёзиладиган кўшма сўз шаклидаги фитонимларнинг қуйидаги турлари мавжуд:

«От + от» шаклидаги фитонимлар: *тўйесиңир, сыйырқуйрық, текесақал, қозықулақ, атқулақ, айғыржал, ботакөз, бузаўбас, өгизөлең, ийтжүзим, пышыққуйрық, ешекжем, қоянсүйек, кийикшөп, бөритикен, доңызтарақ, бугыжем, түлкиқуйрық, арысланаўыз, қуланқуйрық, газмойын, тырнагүл, ғаргатуяқ, бөденешөп, жыланбас, балықкөз, тышқаншөп, қумгүнжи, таўсағыз, жулдызшөп, шорқаңбақ, шайшөп, қоңыраўшөп, темиртикен, тўймегүл, сабыншөп, елекшөп, қызбалтыр, келинбармақ, шопанқалта, сулыбас, талшалаң, тарышөп, қаншийе, сияшөп, таспашөп, шөңгебас* ва бошқалар.

«От + сифат» шаклидаги фитонимлар: *гөрқара, майқара, найзағара, ийтсийгек* ва ҳоказо. Бундай фитонимлар кам миқдорда учрайди. «От + сифатдош» шаклидаги фитонимлар: *айғабағар, майқараған, қантебер, қусқонбас, тастесер, шөпжыяр* ва шу каби. «От+феъл» шаклидаги фитонимларга *изгебас, жаўқалсын* кабиларни киритиш мумкин.

«Сифат + от» шаклидаги фитонимлар: *ақбас, ақтерек, гереңқулақ, жалтырбас, қызылгүл, қарабарақ, қаратал, сарыгүл, алапута, көкбас, көкгүл, қоңырбас, сасықтамыр, семизшөп, үрнекбас* ва ҳоказо. «Нисбий

сифат + от» шаклидаги фитонимлар ҳам кузатилади. Лекин бундай фитонимлар кўп эмас: *сўтлишсөн, кўйдирмешсөн, қышытпашсөн*.

«Сифат + сифат» шаклидаги номлар: *ақлықара*.

«Сон + от» шаклидаги фитонимлар: *тўртмўйиз, бесбийдай, сегизмўйиз, қырқбуўын, қырқкўнлик, мыңбас* ва бошқалар.

Қўшиб ёзиладиган фитонимлар баъзан уч сўзнинг бирикишидан ҳам ҳосил бўлади. Масалан: *гултэжиқораз, сарбасишсөн* ва ҳоказо.

ХУЛОСА

Қорақалпоқ тилида фитонимлар бўйича олиб борилган илмий тадқиқот иши натижаларидан қуйидагича умумий хулосалар чиқариш мумкин.

1. Диссертацияда 1000 га яқин фитонимлар ўрганилди. Адабий тилнинг бир қолипга тушиш жараёнида фитонимлар бўйича илмий тадқиқот ишларини олиб боришнинг амалий аҳамияти катта. Чунки бу атамалар адабий тилни бойитишда асосий манбалардан бири саналади. Фитонимларнинг кўпчилик қисмининг адабий тилда эквиваленти мавжуд эмас. Шу боис уларни адабий тилда қўллаш мумкин.

2. Қорақалпоқ тилида ўсимлик номлари орасида туркий тиллар учун муштарак сўзлар ва қорақалпоқ тилининг ўз сўзлари, шунингдек, араб, форс-тожик ва рус тилларига мансуб сўзлар мавжуд.

3. Қорақалпоқ тилида фитонимлар ранг-туси, мазаси, таъми, бошқа предметларга ўхшашлиги, ўсиш жойи, ўрни, ташқи белгилари, пишиб етиладиган вақти, кўлами ва бошқа белгиларига кўра мавзувий гуруҳларга ажратилади. Ҳар бир гуруҳнинг ўзига хос хусусиятлари кўрсатилди.

4. Қорақалпоқ тилида фитонимлар ономастика, нақл-мақоллар, топишмоқлар, тез айтишлар, фразеологизмлар таркибида, бадий асарларда турли мақсадларда кенг қўлланилади. Бадий асарларда фитонимлар кўпинча кўчма маънода қўлланилган. Айниқса метафора вазифасида кўп ишлатилганлиги кузатилади. Шу билан бирга фитонимлар аллегорик яъни тимсол, рамзий маънода ҳам қўлланилганлигининг гувоҳи бўлди.

5. Қорақалпоқ тилида фитонимлар тузилишига кўра содда ва кўшма фитонимларга ажратилади. Содда фитонимлардан икки бўғинли типи кўп, бир, уч ва ундан ортиқ бўғинлилар кам миқдорда учрайди.

6. Қорақалпоқ тилида фитонимларни ҳосил қилишда *-лық//-лик, -ша//-ше, -ма//-ме, -ба//бе, -па//-пе, -ық//-иқ, -қы//-қи, -ақ* аффикслари иштирок этади.

7. Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг кўп қисмини икки ва уч компонентли ажратиб ёзиладиган кўшма фитонимлар ташкил этади. Қорақалпоқ тилида «от ва от», «сифат ва от», «сон ва от», «равиш ва от» моделлари кўп учрайди. Уч компонентли фитонимлар эса кам миқдорда қўлланилади.

8. Қорақалпоқ тилида фитонимларнинг бир қисмини сўзларнинг бирикиши натижасида қўшиб ёзиладиган атамалар ташкил этади. Бундай атамаларнинг қуйидаги моделлари мавжуд: «от ва от», «от ва сифат», «от ва

сифатдош», «от ва феъл», «сифат ва от», «сифат ва сифат», «сон ва от». Уч компонентли фитонимлар жуда кам миқдорда учрайди.

9. Фитонимларнинг баъзи қисмини адабий тилда ўз эквивалентига эга бўлмаган атамалар ташкил қилади. Шу боис уларнинг аксарияти умумхалқ тилида фаол қўлланиб, қорақалпоқ тилининг луғат таркибини янада бойитишда катта хизмат қилади.

10. Қорақалпоқ тилидаги фитонимлар бўйича тўпланган материаллар қорақалпоқ тилининг тарихий лексикологиясини ўрганишда қимматли манба бўлиши шубҳасиз. Тадқиқот натижалари қорақалпоқ тилининг ички ривожланиш қонуниятларини ўрганишда ҳам маълум даражада хизмат қилади.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01 ПО
ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ КАРАКАЛПАКСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ИМЕНИ БЕРДАХА**

КАРАКАЛПАКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ОТЕМИСОВ АЗИЗ ЗАРЛЫКБАЕВИЧ

**ИСТОРИКО-ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
ФИТОНИМОВ В КАРАКАЛПАКСКОМ ЯЗЫКЕ**

10.00.03 – Каракалпакский язык

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD)
ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Нукус – 2020

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № В2019.2. PhD/Fil813.

Диссертация выполнена в Каракалпакском государственном университете имени Бердаха.

Автореферат диссертации размещён на трёх языках (узбекский, русский, английский (резюме)) на веб-странице Научного совета (www.karsu.uz) и Информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель: Кудайбергенов Мамбеткерим Сарсенбаевич
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Ибрагимов Юлдаш Маткаримович
доктор филологических наук

Нажимов Пердебай Айманович
доктор филологических наук (DSc)

Ведущая организация: Институт узбекского языка, литературы и фольклора

Защита диссертации состоится « 17 » август 2020 года в 11⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01 при Каракалпакском государственном университете (Адрес: 230112, г. Нукус, улица Ч.Абдирова, дом 1. Тел.: (+99861) 223-59-25, факс: (+99861) 223-59-25, e-mail: karsu_info@edu.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Каракалпакского государственного университета (зарегистрирована за № 8) (Адрес: 230112, г.Нукус, улица Ч.Абдирова, дом 1. Тел.: (+99861) 223-59-25.)

Автореферат диссертации разослан « 3 » август 2020 года.
(Протокол реестра за № 24 от « 3 » август 2020 года).




Ш.Н.Абдиназимов
председатель Научного совета по
присуждению ученой степени, доктор
филол. наук, профессор


Г.Е.Карлыбаева
учёный секретарь Научного
совета по присуждению ученой
степени, доктор филол. наук (DSc)


А.И.Альниязов
И.о. председателя научного
семинара при Научном совете по
присуждению ученой степени, кандидат
филол. наук.

ВВЕДЕНИЕ (Аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. В мировой лингвистике фитонимы всесторонне исследованы в лексико-семантическом, ономазиологическом, терминологическом, этимологическом, структурном, грамматическом и в других аспектах. Изучение языка в тесной связи с человеческим сознанием, мышлением и духовно-практической деятельностью стало приоритетным направлением лингвистики с конца XX – начала XXI века. В связи с этим повысился интерес к изучению фитонимов в качестве объекта исследований в области лингвокультурологии, лингвогеографии, этноботаники, этнолингвистики, психоллингвистики и лингвопоэтики.

В мировой лингвистике исследование фитонимов в связи с национальным сознанием, культурой и историей народа становится одним из важных вопросов. Фитонимы различаются от других элементов словарного состава тем, что они взаимосвязаны с историей общественно-политическим, культурным развитием, обычаями и традициями народа. Развитие современной науки и техники, интеграция сельского хозяйства и медицины приводит к тому, что многие фитонимы выходят из употребления. Они заменяются интернациональными словами. Поэтому, одной из важных задач в каракалпакском языкознании является сохранение и изучение фитонимов, которые являются бесценным языковым богатством, созданным нашим народом. Так как «Наш родной язык является неисчерпаемым источником нашей национальной духовности. Следовательно, уважать и почитать его – не только наша общая задача, но и священный долг каждого из нас».¹

Великие перемены, происходящие во всех сферах жизни нашего народа в результате независимости, оказали значительное влияние на развитие каракалпакского языка. Независимость ставит перед каракалпакской лингвистикой такие важные задачи как, изучение культурного наследия наших предков, его передача нынешнему и будущему поколению, научное доказательство того, что развитие каракалпакского языка идет в ногу со временем, провести необходимые исследовательские работы в этом направлении, и исходя из современных требований, основываясь на научные работы систематизировать терминологию каракалпакского языка.

Диссертационная работа в определенной степени служит в осуществлении задач, обозначенных в Указах Президента Республики Узбекистан №ПП-4797 от 13 мая 2016 года «Об организации Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы им. Алишера Навои, №ПП-4958 от 16 февраля 2017 года «О дальнейшем совершенствовании системы послевузовского образования», в Законе Республики Узбекистан «О государственном языке», принятой в новой редакции 21 декабря 1995 года, в Указе № 5850 от 21 октября 2019 года «О

¹ Мирзиёев Ш.М. Миллий ўзлигимиз ва мустақил давлатчилигимиз тимсоли (Ўзбек тилига давлат тили мақоми берилганининг ўттиз йиллигига бағишланган тантанали маросимдаги нутқи) // «Халқ сўзи». 2019. 22 октябрь.

мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка», в послании Президента Республики Узбекистан к Олий Мажлису от 24 января 2020 года и в других нормативно-правовых документах по данной сфере деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I «Пути формирования и внедрения системы инновационных идей в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. До настоящего времени были проведены исследовательские работы по фитонимам в нескольких мировых языках.² Фитонимы в тюркских языках изучались в общем плане в трудах Л.В.Дмитриевой, К.М.Мусаева, А.Жаримбетова.³ А также, были проведены отдельные исследования в каждом тюркском языке. Например, фитонимы были специально исследованы в узбекском, казахском, туркменском, башкирском, уйгурском, татарском, азербайджанском, карачаево-балкарском и киргизском языках⁴. А в каракалпакском языке материалов о

² Меркулова В.А. Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., Наука, 1967. – 179 с.; Марсакова Т.Т. Сложные слова и фразеологические обороты, обозначающие растения в русском языке (типология и происхождения). АКД. М., 1973. – 21 с.; Цой Т.В. Лексико-семантическая и словообразовательная структура фитонимов в современном русском языке. Дисс. ... канд. фил. наук., Самарканд, 1994; Стеблин-Каменский К.М. Очерки по истории лексики памирских языков (названия культурных растений). М., Наука, 1982; Абрегов А.Н. Названия растений в адыгейском языке: синхронно-диахронический анализ. Дис. ... докт. фил. наук. в форме науч. докл. Майкоп, 2000. – 134 с.; Хазбулатов Б.А. Фитонимы в чеченском языке: Синхронно-диахронический анализ. Дис. ... докт. фил. наук. Грозный, 2004. – 380 с.; Заксор Л.Ж. Способы номинации растений в нанайском языке. Дис. ... канд. фил. наук. Санкт-Петербург, 2005. – 189 с.; Бродский И.В. Названия растений в финно-угорских языках. (на материале прибалтийско-финских и коми языков). Дис. ... канд. фил. наук. СПб., 2006. – 311 с.; Галаева Л.Х. Фитонимическая лексика в ингушском языке. Дис. ... канд. фил. наук. Магас, 2006. – 147 с.; Казиева Н.А. Фитонимическая лексика табасаранского языка. Дис. ... канд. фил. наук. Махачкала, 2009; Сахарова О.В. Флористическая лексика селькупского языка. АКД., Йошкар-Ола, 2010. – 25 с.; Исаев Ю.Н. Фитонимическая картина мира в разноструктурных языках. Дисс. ... докт. фил. наук. Чебоксары, 2016. – 413 с.

³ Дмитриева Л.В. 1) Словообразование и некоторые семантические модели названий, относящихся к анатомии растений в тюркских языках. // Проблема общности алтайских языков. Л., Наука, 1972. – С. 152-160.; 2) Названия растений в тюркских и других алтайских языках. // Очерки сравнительной лексикологии алтайских языков. Л., Наука, 1972. – С. 151-223.; 3) Некоторые итоги изучения названий растений в тюркских языках сопоставительно с другими языками алтайской семьи (однолексемные названия). // Советская тюркология, 1975. №2, – С. 13-14.; 4) Из этимологии названий растений в тюркских, монгольских и тунгусо-маньчжурских языках. // Исследования в области этимологии алтайских языков. Л., Наука, 1979. – С. 135-191; Мусаев К.М. 1) Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М., Наука, 1975. – С. 158-258; 2) Лексикология тюркских языков. М., Наука, 1984. – С. 137-142; Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1982.

⁴ Джамалханов Х. Из истории формирования и развития узбекской ботанической терминологии. АКД. Ташкент, 1968; Нугманов Т. Термины бахчеводства в узбекском языке. АКД. Ташкент, 1971; Курбанов А. Термины зерновых культур и зернового хозяйства узбекского языка. АКД. Ташкент, 1975; Ишонкулов Ю. Опыт историко-этимологического анализа названий плодов в узбекском языке. АКД. Ташкент, 1977; Ньматова Г. Ўзбек тилида ўсимлик номлари лексемалари: тизими ва бадийий кўлланилиши. НДА. Ташкент, 1998; Пазлитдинова Н. Ўзбек тили фитонимларининг лексик-семантик хусусиятлари. Филол. фан. фалс. док. (PhD)... дис. автореф. Фарғона, 2018; Хошимхўжаева М. Оламнинг лисоний тасвирида фитонимлар (инглиз, рус ва ўзбек тиллари мисолида). Филол. фан. фалс. док. (PhD)... дис. автореф. Тошкент, 2019; Мирсанов Б. Ўзбек тили терминологиясида иккиламчи номлашлар ва уларнинг мотивлашуви (ўзбек тили зоонимлари ва фитонимлари мисолида). Филол. фан. фалс. док. (PhD)... дис.

некоторых финонимах можно встретить в исследованиях Ш.Каримходжаева и К.Бекниязова.⁵

Связь исследования с научно-исследовательскими работами высшего учебного или научно-исследовательского учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках научного направления Каракалпакского государственного университета на тему «Актуальные задачи современного каракалпакского языка» .

Целью исследования является указание способов формирования и развития фитонимов в каракалпакском языке, причин их появления, выявление способов образования, структурных типов фитонимов, определение особенностей употребления фитонимов и их роли в словарном составе каракалпакского языка.

Задачи исследования состоят из следующего:

изучить источники появления фитонимов в каракалпакском языке;
указать место, занимаемое фитонимами в лексике каракалпакского языка;

выявить историко-этимологические элементы фитонимов;

разделить фитонимов на лексико-тематические группы и осветить своеобразные особенности каждой группы;

указать стилистические особенности употребления фитонимов;

выявить способы образования и структурные типы фитонимов.

Объектом исследования являются фитонимы, которые были употреблены в устном народном творчестве, произведениях классиков каракалпакской литературы, современных каракалпакских писателей и поэтов, в словарях, а также в научной литературе.

Предметом исследования являются исторические элементы фитонимов в каракалпакском языке, лексико-тематические группы, особенности употребления, способы образования и структурные типы фитонимов.

Методы исследования. В освещении темы исследования использованы методы лингвистического описания, структурно-семантический,

автореф. Самарканд, 2019; Шамшатов А. Лексика злаковых культур в казахском языке. АКД. Алма-Ата, 1966; Айгабылов А. Профессиональные слова плодовоовощеводства в казахском языке. АКД. Алма-Ата, 1976; Уюкбаева Г.И. Народные наименования растений. АКД. Алма-Ата, 1982; Калиев Б. 1) Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. Алматы, 1988; 2) Названия растений в казахском языке. АДД. Алма-Ата, 1991; Пенжиев М. Историческое развитие и современная структура сельскохозяйственной (земледельческой) терминологии в туркменском языке. АДД. Ашхабад, 1983. -42 с; Сафарова Р. Источники пути и принципы формирования ботанической терминологии башкирского языка (на материале названий растений). АКД. Уфа, 1984. -28 с; Назарова Г. Названия лекарственных растений в современном уйгурском языке. АКД. Алма-Ата, 1992. - 24 с; Саберова Г.Г. Названия растений в татарском литературном языке. Дис. ... канд. фил. наук. Казань, 1995. – 186 с.; Хайрутдинова Т.Х. Народные названия растений в татарском языке. Казань: Фикер, 2004. – 222 с.; Ахметова Э.Р. Названия овощей и фруктов в татарском языке. АКД., Казань, 2012. – 30 с.; Мирзаханова Д.Б. Фитонимическая лексика азербайджанского языка (в сравнении с другими тюркскими языками). АКД. Махачкала, 2007. – 21 с.; Семенова А.Б. Фитонимия карачаево-балкарского языка. Дис. ...канд.фил.наук. Черкесск, 2011. – 168 с.; Исмаилова Ж.Б. Кыргыз жана турк тилинде мөмө-жемиш аталыштары. АКД, Бишкек, 2012. -25 с.; Исаев Ю.Н. Фитонимический концептуарий как словарь нового типа. (на материалах чувашского и русского языков). Чебоксары, 2013. – 191 с.

⁵ Каримхожаев Ш. Вопросы изучения терминов земледелия в каракалпакском языке: АКД. -Ташкент, 1970. – 25 с.; Бекниязов К. 1) Қарақалпақ тилидаги мөва ва полиз номлари. НДА. Нукус, 2006; 2) Қарақалпақ тилиндеги мийўе ҳам палыз атамалары. Нөкис, Қарақалпақстан, 2010.

сравнительно-исторический, историко-этимологический, нарративные методы, а также методы компонентного и статистического анализов.

Научная новизна исследования состоит из следующего:

Выявлены исторические элементы фитонимов в каракалпакском языке, раскрыта этимология некоторых фитонимов;

Фитонимы разделены на лексико-тематические группы, доказаны их особенности на основе лингвистических фактов, изучены причины названий некоторых растений и сделаны общие выводы о них;

Определено место фитонимов в лексике каракалпакского литературного языка, их значение и особенности употребления в именах собственных, в составе паремии и фразеологизмов, а также в художественных произведениях;

Обоснованы деление фитонимов по способам образования и по структуре на простые и сложные фитонимы, употребление фитонимов с аффиксами и без аффиксов, деление сложных фитонимов на две подгруппы: составные и слитные, их типовые модели.

Практические результаты исследования.

Обосновано наименование фитонимов в каракалпакском языке с помощью простых лексических единиц и основываясь на народном мировоззрении и лексических особенностях;

Фитонимы классифицированы по лексико-тематическим аспектам, указаны семантические типы;

Указаны способы образования, выявлены структурные типы;

Обобщенные научно-теоретические заключения по фитонимам в каракалпакском языке рекомендованы в качестве практического пособия для преподавания предметов «Лексикология каракалпакского языка», «Каракалпакская терминология», «Каракалпакская диалектология»;

Обоснована функция заключений и материалов исследования в качестве источников и данных при составлении учебников, учебных пособий, толковых и орфографических словарей.

Достоверность результатов исследования объясняется с подтверждениями соответствующих учреждений тем, что по теме диссертации сделаны научно обоснованные теоретические заключения на основе исследовательских способов, используемых в современной лингвистике, путем анализа материалов и отобранных примеров с фитонимами каракалпакского языка, выдвинуты обобщенные теоретические взгляды, специфичные для лингвистических особенностей фитонимов.

Научная и практическая значимость полученных результатов исследования. Научная значимость результатов диссертации заключается в том, что это исследование является первым шагом в специальном изучении фитонимов на каракалпакском языке и послужит важным источником и теоретической основой для будущих исследований в этой области. Полученные в нем результаты и выводы могут максимально дополнить теоретической основы лексикологии и терминологии каракалпакского языка.

Выводы и материалы исследования используются при составлении учебников и монографий для высших и средних специальных учебных заведений по дисциплинам «Современный каракалпакский литературный язык», «Терминология каракалпакского языка», «Лексикология каракалпакского языка», при составлении толковых и переводческих словарей каракалпакского языка, при обучении специальных курсов по фитонимии каракалпакского языка. А также некоторые научные заключения диссертации могут быть полезны для ботаники и других отраслей науки.

Внедрение результатов исследования. По результатам изучения фитонимов каракалпакского языка:

научно-теоретические обобщения относительно лексико-семантических особенностей, употребления фитонимов в каракалпакском языке были использованы в улучшении содержания предмета «Родной язык», преподаваемого в общеобразовательных школах Министерства народного образования Республики Каракалпакстан (Справка № 01-01/10-1734 Министерства народного образования Республики Каракалпакстан). В результате стало возможным обогащение содержания тем, связанных с терминологией на уроках «Родной язык» изучаемых в общеобразовательных школах.

Выводы об особенностях использования фитонимов в художественных произведениях были использованы в качестве важного научного источника для описания семантики и методологических особенностей названий растений, использованных в работах каракалпакских классических поэтов в музеях, посвященных Бердаху и И. Юсупову. (Справка № 2-04 / 849 Министерства культуры Республики Каракалпакстан от 23 июня 2020 г.). В результате стало возможным предоставить информацию о специфических стилистических особенностях фитонимов, используемых в произведениях поэтов, об их отражении в прямом, переносном, аллегорическом и символическом значениях.

Теоретические и практические обобщения, полученные в результате изучения лексико-семантических, морфологических признаков фитонимов использовались для реализации проекта №ФА-А1-Г003 выполненного в Каракалпакском гуманитарном научно-исследовательском институте Каракалпакского филиала академии наук Республики Узбекистан в 2012-2016 годы на тему «Функциональное словообразование в современном каракалпакском языке», в частности для выявления источников образования, лексических уровней, для определения места фитонимов в лексиконе каракалпакского языка (Справка № 104/1 Каракалпакский научно-исследовательский институт гуманитарной науки Каракалпакского филиала Академии наук Республики Узбекистан от 29 июня, 2020 г.).

В результате было установлено, что фитонимы, образованные лексико-семантическим методом, методами аффиксации и словосложения делятся на простые и сложные фитонимы, выявлен компонентный состав сложных фитонимов.

Выводы об образовании фитонимов с помощью внутренних и внешних факторов, их роли в художественном языке, об особенностях использования были использованы при подготовке передач каракалпакского телеканала «Эркин фикр» и каракалпакского радиоканала «Тилга эйтибор-элга эйтибор». (Справка Каракалпакской телерадиокомпании № 01-02/134, 30 июня 2020 г.). Таким образом, широко распространена информация, связанные с систематизацией фитонимов на каракалпакском языке, с написанием без орфографических ошибок, восстановлением названий каракалпакских растений.

Заключения о фитонимах использовались для определения видов по названиям растений на каракалпакском языке, по лексико-семантическим группам, способам образования и структуре. (Справка № 02/18-5-1351 Комитет экологии и охраны окружающей среды Республики Каракалпакстан от 3 июля 2020 года). Полученные результаты обеспечивают написание фитонимов без орфографических ошибок, ведение документов республиканского комитета по охране природы в соответствии с нормами литературного языка.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были апробированы на 3 международных и 8 национальных научно-практических конференциях.

Публикация результатов исследования. Всего было опубликовано 21 научных работ по теме диссертации, в том числе 9 статей опубликовано в научных публикациях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, в том числе 7 статей в национальных журналах и 2 статьи в зарубежных журналах, издано одно учебное пособие.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, резюме, списка использованной литературы и условных сокращений, объем диссертации составляет 165 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность темы, определены цели и задачи, выделены объект и предмет исследования, указано его соответствие с приоритетными направлениями науки и техники республики, описаны научная новизна и практические результаты исследования, раскрыты научные и практические значимости полученных результатов, приведены информации о внедрении результатов исследования в практику, об опубликованных работах и структуре диссертации.

Первая глава диссертации **«Лексические элементы фитонимов в каракалпакском языке»** состоит из четырёх разделов.

Первый раздел первой главы называется «Фитонимы, общие для тюркских языков». Фитонимам, общим для тюркских языков, можно относить следующие:

Ажырық (пальчатка), (многолетняя дикорастущая сорная трава с разветленным корнем) – в тюркских языках это растение называется по разному, например: в узбекском *шўр ажириқ*, в казахском *ажырық*, *ажыргы*, *қара ажырық*, *сор ажырық*, в киргизском *атджирек*, *қайчақ чоп*, в уйгурском *ажриқ*. По мнению некоторых учёных, корнем слова (названия) *ажырық* является слово *ажыра*, оно означает «разветвление в разные стороны».⁶

Айгабағар (Подсолнух). Это растение называли так, потому что оно поворачивает свою голову по ходу движения луны или солнца. Параллели слова *айгабағар*: в казахском *айгабақ*, в турецком *ауқиҗегі* или *аунисафа*, в татарском *айбақар*, в туркменском *гунебақар*, в азербайджанском *кунабахан*, в узбекском *кунгабоқар*, в башкирском *күнбағыш*, в казахском *күнбағыс*, в ногайском *күнайлан*. В каракалпакском устном разговорном языке подсолнух чаще называют *шимшики* или *шимшике*, слово *шимшики* заимствовано от слова *семечко* в русском языке.

Алапута (*алабота*, *алабута*) (лебеда) – это однолетнее растение высотой 100-200 см с прямостоячим стеблем и с серо-зелеными листьями, его название в некоторых тюркских языках имеет почти одинаковую форму, например: в казахском *алабота*, в башкирском и татарском *алабута*, в киргизском *алабата*. По мнению А.Жаримбетова, слово *алабота* появилось путем соединения слов *ала* и *бота* «верблюжонок».⁷ Б. Калиев слово *бота* в составе слова *алабота* связывает со словом *būta*, в словаре Махмуда Кашгари означая значение «много», «обильно».⁸ В. А. Меркулова, изучающая фитонимов в русском языке, считает, что слово *алабота* произошло от соединения слов *alb* и *oda*, принадлежащих к славянским языкам.⁹ А. Н. Б. Бурганова считает, что слово *алабота* образовано способом сложения слов *алап* < *алп* (эпосный герой) и *оты*, принадлежащих к тюркским языкам.¹⁰ По нашему мнению, слово *алапута* появилось путем соединения двух слов – *ала(пестрый)* и *пута(сук, ветка)*. Значит, слово *алабута* означает «пестрый сучок».

Андыз (девясил), (лекарственное растение с желтыми цветками, растущее в степи), параллельное название в современном башкирском, ногайском, казахском, татарском, киргизском и туркменском языках - *андыз*, в узбекском языке используется форма - *андиз*. М.Рясянен связывает слово *андыз* с древнетюркским словом *andu*, которое означает «защищать», «сторожить».¹¹ А. Э. В. Севортян утверждает, что все виды этого слова, употребляемые в тюркских языках произошли от корня *аң (аңз)*, *ан*, *ен*.¹²

⁶ Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980. – С. 78.

⁷ Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980. – С. 141.

⁸ Калиев Б. Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. – Алматы: Ғылым, 1988. – Б. 89.

⁹ Меркулова В. А. Очерки по русской народной номенклатуре растений. – М.: Наука, 1967. – С. 111-112.

¹⁰ Бурганова Н. Б. О татарских народных названиях растений. // Вопросы лексикологии и лексикографии татарского языка. Казань, 1976, – С. 137.

¹¹ Жаримбетов А. Тюркские лексические элементы в русской номенклатуре растений. Нукус, 1980. – С. 83.

¹² Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 150.

Название «Балтыршоп – ряска(водоросль)» (многолетнее дикорастущее растение, плавающее в воде, с круглыми или яйцевидными листьями) в каракалпакский язык пришло из казахского языка. В казахском языке это растение называется *балдыршоп* (ряска) или *балык оты* (рыбий корм). Э.В.Севортян отметил, что это слово имеет тюркское происхождение. По его мнению, названия растений в тюркском языке *балдыр* (ряска), *балдырган* (борщевик) являются однокоренными со словами *балық* (рыба), *балшык* (болото) и корнем этих слов является слово *бал*. Это слово в древнетюркском языке означает «ығал(влажный), суўлы (мокрый (сочный))».¹³

Геўил – каперсы (принадлежащий к семейству мятликовых, овальный полукустарник с низко растущим стеблем, листья обыкновенные, круглые, цветки красно-белые, плод круглый) в узбекском языке имеет названия *ковул*, *ковил*, *кавар*, в казахском *кеуел*, *сортикен*, в туркменском *гөйүл*, в киргизском языке *көөл*, *гөөл*.

Геўирек (ферула или смолоносица вонючая) – растение с прямостоячим, толстым, внутри полым, ветвящимся в верхней части стеблем высотой до 1 метра, с желтыми цветками. Смолоносицу вонючую в узбекском языке называют *сассиқ каврак*, в казахском языке *сасық сасыр*, *қаракеурек*, в туркменском языке *чомуг*, *кеурек*, в киргизском языке *сассиқ қурай*.

Кендир – конопля (принадлежащее к семейству *коноплёвых*, многолетнее волокнистое растение), название растения в карачаево-балкарском языке *кендир*, в киргизском *кендир*, *наша*, *нашаа*, в узбекском языке *канап*, *наша*, в ногайском *кендир*, в туркменском *кендир*, *кенеп*, в тувинском *кендир*, в татарском *киндер*, *киндераиш*, в хакасском *кандыр*, в турецком *kenevir*, в чувашском *гантёр*, в башкирском *этен*, *тарма*, в азербайджанском *кандир*, *чәтәйнә*, в казахском *конопля*, *кенепшоп*, в якутском языке *көнөппүнэ*.

Жантак – верблюжья колючка (колючее, листовенное, многолетнее растение, соцветие кистевидное, нижние колючки крепкие, верхние длинные и мягкие, цветки лиловые, семена почковидные, плод-боб), слово *жантак* появилось посредством присоединения к слову *жан* (сторона) глаголообразующего суффикса *-та*. Аффикс-*қ* в слове *жантақ* - является продуктивным аффиксом, применяемым при образовании от глагола существительного и прилагательного.¹⁴ Параллели слова *жантак* в узбекском *янтоқ*, в туркменском *яндак*, в киргизском *жантақ*, в казахском *жантак*.

Жекен – рогоз (многолетнее растение, которое растет на травяных болотах, на мелководьях, в корневищах содержится крахмал и сахар), слово *жекен* в современных тюркских языках употребляется в следующих формах: в татарском *жикен*, в башкирском *екән*, чувашском *чакан*, в киргизском *жекен*, *чекен*, узбекском *якан*, туркменском *екен*, казахском *кога*, *жекен*. В каракалпакском языке его называют также *кога*.

Жуўа – дикий лук (многолетнее дикорастущее растение высотой от 20

¹³ Севортян Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 60.

¹⁴ Севортян. Э.В. Аффиксы глаголообразования в азербайджанском языке. -М., Наука,1962. – С. 402.

до 60 см, относимые к семейству лилиецветных (лилиевые)), это растение в казахском языке также называется *жуа* или *пияз* (лук). В узбекском языке жуа называют *пиез* (*кумпиез*, *тогпиез*), туркменском *юва* (*согон*), киргизском *пияз*. Таким образом, жуа считается диким видом обычного лука.

Буршақ – (горох)- бобовое растение, похожее на фасоль. Это растение имеет следующие названия: в турецком, туркменском и кумыкском языках его называют *бурчак*, в казахском *буршак*, в караимском *бурчах*, в балкарском *бурчакъ*, в киргизском и уйгурском *бурчак*, гагаузском *борчакъ*, алтайском *мырчак*, узбекском *бурчок*, чувашском *парса*. Этимологию этого слова Э.В.Севортян связывает с глаголом *бур* и отмечает, что слово *буршақ* образовано путём присоединения к вышеуказанному глаголу аффикса *-шақ*, образующего существительное.¹⁵

Жүзгін – жузгун (невысокие кустарники от 50 до 200 см высотой, очень ветвистые) в казахском языке его называют *жүзген*, *дүзген*, в киргизском *жүзгін*, в татарском *юзгун*, *джюзгун*, в узбекском *жюзгун*, в татарском *кандым*. Об этимологии этого названия Б. Калиев пишет: «На первый взгляд может показаться, что корнем слова *жюзген* является глагол *жүз* с присоединённым указателем отглагольного прилагательного *-ген*. По нашему мнению, глагол *жюз* не является корнем слова *жюзген*. Так как, слово *жюзген* употребляется также в форме *дюзген*. Скорее это означает: «растение, растущее в степи, на открытом поле». С этим мнением можно полностью согласиться.

Жаўжамир (многолетние дикорастущие растения, относящиеся к роду цветковых растений семейства Зонтичных) в узбекском языке употребляется как *жовюмир*, в казахском *жаужумыр*, *жаужумыр сасыр*, *жалгыз кабык*, *шошай*. Б.Калиев слово *жау* в составе названий *жаужамир*, *жау жапырак*, *жау шырмауык*, *жау казын*, *жау кыяк*, *жау шалгын* и *жау торгай* рассматривает как слово *јау*, означающее в древнетюркском языке «май».¹⁶ Значит, слово *жаужамир* образовано путём соединения слов *жау* и *жамир*.

Жуусан – полынь (многолетнее растение, относящееся к семейству Сложноцветные, высотой до 150 см. Стебель буроватый с фиолетовым оттенком, листья сверху темно-зелёные, снизу белесые) в современном казахском языке употребляется в виде *джусан*, в узбекском *евшан*, в кумыкском *ювшан*, *йувшан*, в башкирском *жушан*, в киргизском *жуушан*, в ногайском *йувсан*, в татарском *душан*, в туркменском *йовшан*.

Ийттүйнек – дыня сорнополевая (многолетнее травянистое дикорастущее растение) в узбекском языке называется *итқовун*, в туркменском языке *иттаволак*. В народе существует поговорка, которая звучит примерно так: «ийттүйнектен қаўын болмас, ийт баласы саўын болмас», которая означает, что *итковун* (дыня сорнополевая) не может быть дыней, а собаку нельзя доить. Возможных причин названия этого растения

¹⁵ Севортян. Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 275.

¹⁶ Қалиев Б. Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. Алматы, 1988. – Б. 91.

ийттүйнек (собачья дыня) может быть две. Во-первых, первый компонент в наименовании *ийттүйнек (собачья дыня)* слово *ийт* (собака) обозначает дикость и несъедобность, горький вкус растения, во-вторых, плодовитость этого растения схожа с плодовитостью собак.

Күйреүйк (солянка восточная) (многолетний полукустарниковое растение высотой от 40 до 45 см) в узбекском языке называется *кейровук*, в казахском *шыгыс сораңы*, *күйреүйк* является разновидностью кормовых трав.¹⁷ Слово *күйреүйк* произошло от слова *күйреү*, которое означает «высыхание обусловленное внешним воздействием». Значит это наименование сформировано путем соединения к слову *күйреү* суффикса *-ик*, образующий существительное.

Қамыс – камыш, высокие многолетние, прибрежно-водные растения, прямостоячий стебель которых в высоту составляет 50- 400 см, с длинным ползучим корневищем. Камыша в тюркских языках называют: в древнетюркском языке *qamis*, в узбекском *камыш*, в уйгурском *қомуш*, в чувашском *хумаш*, в хакасском *хамыс*, в караимском *kamis*, в башкирском, татарском и киргизском *камыш*, в кумыкском *къамуш*, в казахском *камыс*, в туркменском и азербайджанском *гамыш*.

Карабарак (солянокосник беланже) (низкое, кустарниковое растение высотой от 80 до 120 см), это растение в узбекском языке называют *корабарак*, в казахском *карабарак*. Слово *карабарак* образовано путем сложения двух слов: *кара* (чёрный) и *барак*, здесь слово *барақ* означает «лист бумаги», «лист».¹⁸ Значит, наименования растения *карабарак* употребляется в значении «чёрный лист».

Карамык (дереза русская) – многолетнее, кустарниковое, колючее растение семейства Паслёновых, вид рода Паслён высотой более 120 см. Плод-чёрный, шаровидный, из-за этого в народе растение получило название *карамык*. Растение в киргизском, казахском, ногайском и турецком языках называется *карамык*, в узбекском *карамыг*, в уйгурском *қаримуқ*. В некоторых источниках указывают, что компонент *-мық* в слове *карамык* имеет происхождение от слова *tag*, которое в венгерском языке означает «зерно».¹⁹ Однако *карамык* не является зерновой культурой. Здесь мы согласны с мнением А.Вамбери, который утверждал, что второй компонент слова *карамык* аффикс *-мық* означает «ягода».²⁰

Кызгалдак (однолетнее, дикорастущее растение семейства Маковых, рода Рёмерия, высотой от 8 до 50 см.) образовано от соединения двух корней *кыз* и *галдак*: само слово *кыз* является укороченным вариантом слова *кызыл* (красный), (сравните: *кызар* (краснеть), *кызгыш* (красноватый), *кызгылтым* (красноватый) и т.д.), а слово *галдақ* в древнетюркском языке употребляли

¹⁷ Қалиев Б. Өсімдік атаулары. Орысша-қазақша сөздік. Алматы, 1993. – Б. 64.

¹⁸ Шипова Е.Н. Словарь тюркизмов в русском языке. Алма-Ата, 1976. – С. 280.

¹⁹ Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на букву «К», «Қ». М., 1997. – С. 298.; Баратов Ш. Об этимологии слова йессимук. // Проблемы этимологии тюркских языков. Алматы, Ғылым, 1990. – С. 290-291.

²⁰ Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на букву «К», «Қ». М., 1997. – С. 297-298.

вместо слова *гүл* (цветок).²¹ И вправду, цветок кызгалдака имеет сочную красную окраску. Словом, *кызгалдак* в каракалпакском языке называют два вида растения. Один из них – это *тюльпан*, а второй – *ремерия*. Тюльпан также называют *лалагүл*.

Куўрай (полынь турнефора) (растение с полым, высоким стеблем) в кумыкском языке называется *қуўрай*, в ногайском *қуврай*, в казахском *қурай*, в киргизском *қуурай*, татарское и башкирское название растения имеют аналогичную этимологию. Название *куўрай* произошло от корневого слова – *куу* – «куўрай-высыхание».

Өлен (Осока) (многолетнее травянистое растение семейства Осоковых, стебли трехгранные) это название близко по форме узбекскому варианту *суванг*, *қорабош*, *ранг*, *элак*, *қорақиёқ*, казахскому *өлең*, *қияқөлең*, *ақ өлең*, *батпақ өлең*, *қоңыр өлең* и т.д.. Как указывает Э.В.Севортян, название *өлең* в тюркских языках происходит от слов *хөл*, *ыгал* (влажный, мокрый).²²

Тунгыйык (кувшинка, водяная лилия) (водное растение высотой 15-16 м., растёт в глубоких водоёмах), варианты названий: в казахском языке *туңғиық*, *сугүл*, *дүңгиршек*, в татарском *төнбойоқ*/*тәмбойоқ*. Н.Б.Бурганова по происхождению названия *төнбойоқ* в татарском языке выражает следующее мнение: «Цветы кувшинок закрывается на ночь, чтобы поддержать тепло, полученное от солнца. В связи с этой особенностью растение называли *төнбойоқ* (*төн* – «ночь», *бойоқ* – «дремать», «закрывается»)).²³

Фитонимам, общим для тюркских языков относятся также следующие названия растений: *ақбас*, *атқонақ*, *атқулақ*, *атишоқай*, *ақтикен*, *аран*, *арпабас*, *арпақан*, *балықкөз*, *бийдайық*, *баялыш*, *баян*, *бузаұбас*, *бүргин*, *ебелек*, *жыланбас*, *ийир*, *ийтжүзим*, *ийтсийгек*, *ийттабан*, *кекире*, *киршөп*, *кийик оты*, *қаңбақ*, *қызылша*, *көкгүл*, *көксағыз*, *көсик*, *қарақас*, *қоянсүйек*, *құртқашаш*, *құсқонбас*, *қырқбууын*, *қышытпашөп*, *ошаган*, *пышыққуйрық*, *сексеуіл*, *семизшөп*, *суушигин*, *сүтлишөп*, *текесақал*, *урық*, *шалаң*, *шашыратқы*, *шөпжыяр*, *шырмауық*.

Второй раздел первой главы называется «**Фитонимы, специфические для каракалпакского языка**»:

Аксар (вид травы без колючек, напоминающий саксаул), *айгыржал* (многолетнее дикорастущее растение принадлежащий к роду злаков, высотой от 35 до 70 см.), *акбилек* (многолетнее, дикорастущее кустарниковое растение семейства бобовых, высота которого составляет 40-70 см), *бакатоскын* (густо растущие растения, имеющие зеленую окраску, произрастающие в озерах, в стоячих и водах с тонким корнем), *гаргатуяк* (многолетнее растение, похожее на кугу, карликовое, с прямостоячим или кривым низко растущим стеблем, с твердыми, буроватыми листьями), *ийткуйрык* (однолетнее, травянистое растение высотой 20-75 см), *канишйе*

²¹ Қалиев Б. Қазақ тіліндегі өсімдік атаулары. Алматы, 1988. – Б. 84.

²² Севортян. Э.В. Этимологический словарь тюркских языков. М., 1974. – С. 528.

²³ Бурганова Н.Б. О татарских народных названиях растений. // Вопросы лексикологии и лексикографии татарского языка. Казань, 1976. – С. 134.

(кустарник, высота составляет 50-120 см, сильно ветвистые, кора веток глянцевая, длина листьев-2-6 сантиметр, цветки желтые, плод красный, похож на вишню), *пышыктырнак* (однолетние маложивущие эфемерные растения принадлежащие к семейству сложноцветных), *сыйыркуйрык* (однолетнее, дикорастущее травянистое растение, относится к семейству крестоцветных, высота составляет 10-60 см), *түйесинир* (вьющиеся, ползущие по деревьям или кустам растения, принадлежит к семейству саргалдак, это растение в каракалпакском языке имеет еще одно название: *түйе пута*), *ыргыштек* (разновидность боярышника (дулана)).

Наряду с вышеуказанными фитонимами, специфическими для каракалпакского языка можно назвать также следующие названия растений: *бесбийдай*, *партылдауық*, *сарышөп*, *сарыгүл*.

Третий раздел этой главы называется «**Фитонимы, заимствованные из арабского и персидско-таджикского языков**». Раздел делится на две параграфы, которые называются «**Фитонимы арабского происхождения**» и «**Фитонимы персидско-таджикского происхождения**».

К фитонимам арабского происхождения относятся названия *ассалаўмаалейкум*, *күшала*, *калемтир* // *каламтир*, *ойранбаяў*, *тут*.

Фитонимы персидско-таджикского происхождения встречаются чаще, чем названия растений в арабском языке: *адираспан*, *жасмин*, *жынғыл*, *замаррық*, *кенеп*, *лала*, *пәшек*, *сора*, *шеңгел*, *анар*, *әнжир*, *бадам*, *беҳи*, *гүнжи*, *қурма*, *қыяр*, *писте*, *салы*, *мәш*, *шалғам*.

В функции второго компонента сложных фитонимов часто употребляется слово *гүл*(цветок). По мнению некоторых учёных слово *гүл* является производным и имеет отношение к слову *کشودن-کشادن* *кушодон-кушудон* «ашыў» в персидско-таджикском языке. А также считается, что слова *гүл* и *гия* имеют одну основу.²⁴

В ряде трудов было упомянуто, что компонент *ал* (*олу*) в составе многих названий фруктов (само слово *миўе* (фрукт) – персидское) является персидско-таджикским словом. Например, *алма* (яблоко)(олу+мила), *алмурт* (груша)(олу+моруд), *алша* (алыча)(олу+ча), *шабдал* (персик)(шафт+олу), *қарели* (слива)(кара+олу), *ерик* (абрикос)(альваркук<альварук<аврук<эрук).²⁵

Бангидуўана (дурман обыкновенный или дурман вонючий). Слово *банг* «بنخ» в составе этого слова является арабским словом и означает «одурманивание (потерять разум)».²⁶ Слово *дуўана* является персидским словом и также означает «человек, потерявший разум (одурманенный человек)».²⁷

Некоторые фитонимы состоят из двух слов, один из компонентов которых является арабским или персидским словом, а второй компонент

²⁴ Бафоев Б. Кўхна сўзлар тарихи. Тошкент, Фан, 1991. – Б. 50.

²⁵ Мусаев К.М. Лексика тюркских языков в сравнительном освещении. М., 1975. - 192 с.; Жумалиев Ж. Мөмө-жемиштердин түрк тилдериндеги айрым аталыштары тууралуу байкоолор. // Тюркологические исследования. Фрунзе, Илим, 1986. - Б. 42.

²⁶ Арабско-русский словарь. М., 1957. – С. 105.

²⁷ Бекбаўлов О., Мәмбетназаров Қ. Қахарманлық дәстанлардағы өзлестирме сөзлердин түсиниги. Нөкис, 1992. – Б. 30.

является тюркским словом. Например, *дәри тамыр* (п+т), *жыланжыйде* (п+т), *мерезшөп* (а+т).

Четвёртый раздел этой главы называется «**Фитонимы, заимствованные из русского языка**». Большую часть фитонимов в каракалпакском языке составляют слова, заимствованные из русского языка. Например, *адонис, акация, ананас, апельсин, астра, бамбук, банан, какао, капуста, каштан, киви, клубника, кофе, мандарин, пальма, помидор, петрушка, редиска, ромашка, туя, укроп, чеснок* и т.д.

Вторая глава называется «**Лексико-тематические группы и особенности употребления фитонимов в каракалпакском языке**». Глава состоит из четырёх разделов. Первый раздел этой главы «**Лексико-тематические группы фитонимов**» делится на следующие параграфы:

- 1) Фитонимы, обозначающие цвета растений: *ақбас, ақбилек, ақ боялыш, ақ сексеуил, қара сексеуил, қара шалаң, сары қалён, қызыл жуўсан, қызыл жүзгин, қызыл жыңғыл, көк жуўсан, көк сора, қоңырбас* и т.д.
- 2) Фитонимы, указывающие на внешний признак растений: *байшынар, байтерек, тик сора, домалақ палаты, семиз шөп, жиңишке кийикоты* и т.д.
- 3) Фитонимы, возникающие из-за сходства с чем-либо: *айғыржал, атқулақ, балықкөз, бузаўбас, жыланбас, қозықулақ, қоянтобық, қоянсүйек, қутантумсық, пышыққуйрық, текесақал, түйесиңир, түйетабан* и т.д. Аристотель в своем труде «Поэтика» утверждает, что «человек отличается от других живых существ своей способностью к подражанию, хотя он получает свои первые знания от подражания, и результаты этого процесса приносят удовольствия всем».²⁸
- 4) Фитонимы, обозначающие количество частей растений: *бесбийдай, қырықбуўын, мыңбас, мыңжапырақ, төртмүйиз, сегизмүйиз*.
- 5) Фитонимы, со вкусом и запахом растений: *аишы ийтжүзим, ийисли шөп, сасық геўрек, сасық шөп, жупаргүл, сасық боян, сасық тамыр* и т.д.
- 6) Фитонимы, связанные со звуками, которые издают растения: *партылдаўық, қумпартылдаўық, торсылдақ шөп, шатнаўық ағаш*.
- 7) Фитонимы, связанные с местом произрастания: *қумтары, қумжуўа, таўқыяқ, таў арпасы, батпақшөп, шөл сора, шор сора, суўшигин, суў буршышы, көл қоғасы, теңиз капустасы, қыр сексеуили, тоғай хурмасы, атыз пәшеги, ерманы жыңғыл* и т.д.
- 8) Фитонимы, связанные с топонимимами и этнонимами: *Арал балықкөзи, Алтай доланасы, Германия нәзили, Қытай чайы, Сибирь кедри, Сибирь шыршасы, түркмен палатысы, Шығыс ремериясы, Европа қызыл сорасы, Мавритания түймегүли, Түркстан түйежапырағы, татар көкпеги, Әмиўдәрья палатысы, япон қылтаңлағы* и т.д.
- 9) Фитонимы, связанные с периодом созревания: *май шабдалы, май розасы, жазлық бийдай, гүзлик бийдай, ерте қаңбақ, кеш қамыс, намазшамгүл* и т.д.
- 10) Фитонимы, обозначающие характерные признаки растений: *уўлы сарығалдақ, жабайы жоңышқа, түкли кипрей, жылысқақ ақбас жоңышқа, жылысқақ жуўсан, қышытпа шөп, күйдирме шөп, жабысқақ шөп* и т.д.
- 11) Фитонимы, связанные с возрастом, полом и образом

²⁸ Аристотель. Поэтика (Поэзия санъати хақида). Тошкент, 1980. – С. 11.

жизни человека: *құртқашаш, заррықыз, қызбалтыр, келингүл, еркекшөп, мырзашөп* и т.д. 12) Фитонимы, связанные с функциями растений. а) Фитонимы, связанные с функциями растений в качестве предметов домашнего обихода: *шыпта жекен* (из него делают рогожу), *сипсе тары* (из него делают веники), *суұқабақ* (используется для посуды), *шәңгил қабақ* (используется вместо кружки), *дасмал қабақ* (используется для мытья посуды) и т.д. б) Фитонимы, связанные с использованием их в качестве корма: *кийикоты, газ пиязы, доңызөлең, қой пәшек, кийик шөп, маралоты, ешекбоян* и т.д. в) Фитонимы, связанные с использованием растений в качестве красильных веществ: *баямақсар, ойранбаяу, қызылша, қына*. г) Фитонимы, определяющие лекарственную форму растений: *дәри тамыр* или *тамыр дәри* (растения, из корней которых получают лекарственные препараты), *қантебер* (растение, используемое для остановки кровотечения) *дәри жаға оты, әдираспан*. 13) Фитонимы, связанные с именами людей. Эти названия были основаны на имени селекционера, который изобрёл этот вид или сорт растения или на имени его сослуживца, учителя, близкого ему человека: *бонапарт арпақаны, жерар елекшөби, леман сарышөби, борцов ийне жапырағы, вайан фумариясы, лессинг комфоросмасы, гогенаккер айғыржалы* и т.д. 14. Фитонимы религиозного происхождения: *тут, шайтангеуши, шайтанкеса, жинбийдай, пайгамбар арпа* и т.д.

Второй раздел данной главы называется «**Использование фитонимов в именах собственных**». Фитонимы широко распространены в ономастике, особенно в антропонимике, в ктематонике и топонимике. Например, *Алмагүл, Анаргүл, Мийәгүл, Жасмина, Роза, Лалагүл* (антропонимы), *Жийдели, Пишенли, Сары қамыс* (топонимы), «Қара тал», «Сексеуил» (стихи), «Қызыл кендирдің гүллери» (повесть).

Третий раздел главы называется «**Использование фитонимов в составе парем и фразеологизмов**». Фитонимы в составе паремии (поговорки и пословицы, загадки, скороговорки) имеют своеобразное значение и функцию. Фитонимы продуктивно используются в следующих каракалпакских пословицах: *Адам қолы – гүл, маңлай тери – нур; Тикенексиз гүл болмас, машақатсыз бахыт болмас. Арпа, бийдай ас екен, алтын, гүмис тас екен; Бир жыл тут екен кисі, жүз жыл гәухар тереди; Жантақлы жерде сона бар; Бир түп шеңгелди, мың жыл қораласаң да бағ болмас; Бақшаны күтсең бағ болады, күтпесең жантақ болады* и т.д.

В каракалпакских загадках фитонимы выполняют двойную функцию. Первая, в текстах загадок фитонимы используются для характеристики загаданного слова. Например, *Жумалақ тауда шоқ қамыс* (айдар); *Нуу қарагай* путақсыз, *Оны тапшы, Бағлан таз* (шаш); *Шоқыр терек* басында, *Бүкир кемпир* ойнайды. (шаш, пәки); *Таудан бийик, жуусаннан* аласа. (жылан), *Турса түйедей, Жатса жантақтай* (пешехана) и т.д. Вторая, в загадках загаданы сами фитонимы. Например, *Қара қойым суға кетти, Қуйрығы шубалаң етті. (шәңгил қабақ); Өзи дәннен туған, Белин қысып*

буўған. (*суўқабақ*); Бир ана, жүз бала, Жүзи бирдей боз бала. (*жүзим*); Сырты кызыл, иши ақ, Арасында бир таяқ. (*жийде*) и т.д.

Очень продуктивно используются фитонимы и в составе каракалпакских поговорок. Например, Ана соқпаққа *қаўын* ектим, *Асқабағы* аралас, Қарығының ишинде, Қырқ кара көз кара шабақ, ...; Жаптың жағасы жыс *жыңғыл*, Жығылған *жыңғыл* ма? Жыйылған *жыңғыл* ма? ...; Дәрьяның аржағында ғарры *қарабарақ*, Ғарры *қарабарақты* шаўып атыр. Кара байталлы ғарры карақалпақ, Ғарры карақалпақ и т.д.

Фитонимы встречаются также в составе фразеологизмов. Например: Он *гүлинен* бир *гүли* ашылмаған; колы *гүл*; жөн алды *қарабарақ*; *жыңғыл* десе, кырғын дейди; *шигинниң* қамырындай; әширепи *әнжир*.

Четвёртый раздел второй главы называется «Использование фитонимов в художественных произведениях». Г.Неъматова, изучавшая литературное использование названий растений в узбекском языке, отметила три различных использования растительных названий в художественной литературе: 1. В прямом значении, в качестве названия; 2. В переносном значении, в качестве средства художественного изображения; 3. В символическом значении, в качестве поэтического образа.²⁹

1. *Использование в прямом значении.* Использование фитонимов в прямом значении имеет своеобразные особенности. Например, Жүз өткенде егин ектик, *Қаўын* егип, пәлеклеттик ... («Быйыл»). В этих строках слово *қаўын*(дыня) означает сеять семена дыни, а не само растение. Қуслар қонып, ушып атыр, *Қызғалдақлар* өсип атыр, *Ақ селеўдиң* айдарынан, Жел сыйпалап есип атыр (Булақ). Жаған желкилдейди *қамыс*, *урықтан*, Балалық гезимди ойлап турыппан (Кегейли). В этих строках слова *қызғалдақ*, *ақ селеў*, *қамыс*, *урық* обозначают самих растений. А в нижеследующих рядах означает плоды растений: Бир киси баратыр *ғарбыз* көтерген (Бир бахытлы адам баратыр). Бир бала қыйқыўлап киятыр маған. «Қостан *қаўын* жесин» деп атыр апам! (Таллы жағыстағы еске түсириўлер). Қанша көп тийесең *пахта*, *салыңды*, Бул жол сонша ғурғынлатар халыңды...; Ташкент хәм Нөкистиң таяр жайлары, Сибирьдиң көк сүзген *қарағайлары*. *Әнжир*, *апельсини*, *ҳинди чайлары*, Станцияңа түсер нәўбети келди. (Поезд емес елдиң дәўлети келди). Здесь наименования *пахта*, *салы*, *әнжир*, *апельсин*, *ҳинд чайы* означают значение разных товаров.

2. *Использование фитонимов в переносном значении.* Фитонимы в произведениях мастеров художественного слова больше используются в переносном значении. Особенно слово *гүл* (цветок) очень часто используется в нескольких переносных значениях. А в произведениях И.Юсупова больше встречаются индивидуальные стилистические метафоры. Например: Шайыр да *ғозасы*, сол бир *жаңғақтың*, Оған пүткил дүнья өз ошағындай ...; Билемиз ағайин деген кисини, Базда жанын саған суўырып берер, Қәпелимде сәл нәрсеге исинип, Ғыйбат «*бесбийдай*»ын қуўырып берер... ; Қосық қылып

²⁹ Неъматова Г. Ўзбек тилида ўсимлик номлари лексемалари: тизими ва бадий қўлланилиши. Филол. фан. номзоди ... дисс. Ташкент, 1998. – Б. 95.

ақбас пенен жантақты, Гейбиреулер мийнет етпей мал тапты. ; Өз еркинше адам тислер ме, Сум әжелдің ашшы *алмасын!*; Сүйген - айып емес, сүйилмек - ығбал, *Қызганыш қалұени тырнайды гүлди ...* ; Дүнья дәслеп маған көп ұәде еткен, Әреби ат минип, дәўран сүрмекти. Соңыра *ұмит гүлин* орып бир шеттен, Орнына *өкинши қалұенин* екти ; ... Беруний бабамның руўхы шад болып, *Илим дарақлары* нәрўан болажақ (И.Ю.Осупов). Приведенные в этих строках наименования *гоза, жаңғақ, бесбийдай, ақбас, жантақ, сум әжелдің алмасы, қызганыш қалұени тырнайды гүлди, өкинши қалұени, илим дарақлары* использованы не в прямом значении названия растения, а в переносном значении.

3. *Использование в аллегорическом и символическом значениях.* Фитонимы в художественных произведениях используются в аллегорическом и символическом значениях. В художественных произведениях фитонимы мастерски используются как метод аллегорического изображения. Қонды бир тамшы шық пискен *алмаға*, Хәм «мен – мазмунман» деп керди көкирек, Бирақ күн шықты да оны жалмады, *Алма* тур. Ал қайда сол шықтан дерек? (Рубайы). Салмадан суў ағып өтти сылдырлап, *Атқулақлар* өсек тақты былдырлап, Тек мешин иркилип, деди оларға, «Ким арқалы өсип турыпсыз нурлап?» (Рубайы). В Гимне Республики Каракалпакстан, написанном И.Ю.Осуповым, фитонимы *байтерек* и *жуўсан* использованы в качестве символа Родины. А также, в ещё в ряде его стихов растение *жуўсан* изображается как символ родной земли, родины. Туўған жер деп тар окопта, Солдат ойға талып кетер, Космонавт ушар ўақта, Бир түп *жуўсан* алып кетер («Сағалаяқ»). Бир жағым суў, бир жағым шөл болмаса, Жәннет курып берсең де мен бармайман, *Гүл* хәм *жуўсан* ийиси аңқып турмаса, Ол жерде мен каракалпақ болмайман (Өмир саған ашықпан). А также, поэт в своем стихотворении «Магнолия» описывает растению *магнолия* как символ любви. Қара теңиз жағасында жайқалып, Май жапырақлы *магнолия* өседі,... В произведениях поэта наименование *мәргия* нашло свое отражение в качестве символа любви. *Мәргия* атлы шөп бар емиш деп, Бала гезде еситкенбиз көп, Қайсы бир қус сол шөпти тислеп, Сайрар екен ... Айтшы сен, жанан, Сениңдағы бар ма, *мәргияң?* (Тислеринде бар ма маргияң). Әбдираман десер қызлардың көби, Сирә бар ма деймен *мәргия шөби*. (Актрисаның ығбалы).

Третья глава называется «**Способы образования фитонимов и их структурные типы**». Эта глава состоит из двух больших разделов. В первом разделе, который назван «**Образование фитонимов в каракалпакском языке**», изучаются способы образования фитонимов в каракалпакском языке.

Фитонимы в каракалпакском языке образуются следующими способами: 1) лексико-семантический; 2) аффиксальный способ образования; 3) способ словосложения.

Одним из способов образования фитонимов в каракалпакском языке является лексико-семантический способ. С помощью этого способа новые лексические единицы появляются путём изменения семантики ранее

существующих слов в языке. Мәселен, *ассалаўма әлейкум* (приветственное слово) – *ассалаўма әлейкум* (фитоним, сыт круглый), *көрпе* (одеяло) – *көрпе* (только вышедший клевер), *гүлдирмама* (природное явление, происходящее во время дождя) – *гүлдирмама* (фитоним-бурачек пустынный), *жапырақ* (лист растения) – *жапырақ* (фитоним-ревень татарский), *ығбал* (счастье) – *ығбал* (фитоним-бурачек обвернутый).

Хотя аффиксальный способ считается продуктивным в современном каракалпакском языке, он не является продуктивным для образования фитонимов в каракалпакском языке. Фитонимы в каракалпакском языке образуются следующими аффиксами:

1. аффикс –*лық/-лик*: *гүзлик*(осенний), *жазлық*(летний), *қымызлық*(для кумыса(напиток)).

2. аффикс –*ша/-ше*: *бадамша*, *жұлдызша*, *қызылша*;

3. аффикс –*ма//-ме*, –*па//-пе*: *думалатпа*, *сүрме*, *шашыратпа*.

При образовании фитонимов участвуют также некоторые не продуктивные аффиксы. Например, с помощью аффикса – *ақ* образовано слово *қамысақ*; –с помощью аффикса –*ық,-ик* слова *бийдайық*, *күйреуик*; с помощью аффикса–*қы* слово *шашыратқы*; с помощью аффикса –*сақ* образовано слово *толқынсақ* и т.д.

В каракалпакском языке словосложение является одним из наиболее продуктивных способов, с помощью которого образуются следующие фитонимы: *атқулақ*, *ийттүйнек*, *пышықұйрық*, *қумгүнжи*, *сарбасшөп*, *айғыр қыяқ*, *биз жапырақ*, *кийиз шалаң*, *ешек сора*, *атыз ананасы*, *ас пиязы* и т.д.

Второй раздел третьей главы называется «**Структурные типы фитонимов в каракалпакском языке**». Названия растений в каракалпакском языке по структуре подразделяются на простые и сложные.

Простые фитонимы делятся на две подгруппы: безаффиксные (корневые) и аффиксальные.

Безаффиксные (корневые) фитонимы выделяются по количеству слогов: а) названия, составляющие один слог: *шым*, *керт*, *джут*, *тал*, *тут*, *хрен* и т.д. б) названия с двумя слогами: *ақсар*, *алма*, *алша*, *анар*, *андыз*, *аран*, *арша*, *бийдай*, *қәлұен*, *шалаң*, *жыңғыл*, *шеңгел*, *қамыс*, *жекен*, и т.д. в) фитонимы состоящие с трех слогов: *ажырық*, *бүлдирген*, *сексеуіл*, *палаты*, *ошаған*, *замаррық*, *қумаршық*, *шабыра* и т.д. г) названия, состоящие из четырех слогов: *адираспан*, *шарбығына*, *облепиха*. Фитонимы с двумя слогами встречаются чаще.

К фитонимам с аффиксами относятся такие названия растений, как *гүзлик*, *жазлық*, *бадамша*, *жұлдызша*, *сүрме*, *шашыратпа*, *күйреуик* и т.д.

Сложные фитонимы. Большинство фитонимов в каракалпакском языке являются сложными терминами. Они обычно образуются посредством словосложения.

Составные фитонимы. В каракалпакском языке существует множество структурных типов фитонимов. Их можно разделить на две группы: двухкомпонентные и трехкомпонентные.

Двухкомпонентные фитонимы делятся на следующие типы:

Типы «существительное и существительное»: *айғыр қыяқ, биз жапырақ, боян жапырақ, кийиз шалаң, ешек сора, жез ший, жуўсан жапырақ*, и т.д. Некоторые существительные, которые являются первыми компонентами, стоят в именительном падеже, а второй компонент принимает притяжательное окончание: *арша ағашы, таў қызылшасы* и т.д. Некоторые существительные, являющиеся первыми компонентами, путем принятия аффикса родительного падежа изафетным способом соединяются со вторым компонентом. Например: *жыланның жуўериси, қайин енениң тили (названия цветка)* и т.д.

Модель «прилагательное и существительное» делится на два типа: 1) «Качественные прилагательные и существительное»: *ақ боялыш, ақ жуўсан, ақ сора, көк жуўсан, көк андыз, сары туңғыйық, қызыл жыңғыл, қара сора, қара сексеўил, қоңыр рәушан, майда жекен, семиз сора, тик сора, келте зығыр, ашышы гарбыз, сасық геўрек, жумсақ бийдай, жабайы сулы, жылтыр шалаң, буйра шалаң* и т.д. 2) «Относительные прилагательные и существительное»: образуется с помощью аффиксов *-лы// -ли*: *қылышлы салы, тикенли боян, тикенли қалұен, түкли зерең, буўынлы елекшөп, буўынлы қызылша, ийисли шөп, масақлы егеўшөп, сумкалы ебелек*, и т.д.; *-сыз// -сиз*: *тикенсиз қырықбуўын.*; *-лық// -лик*: *гүзлик бийдай, жазлық бийдай, шийлик қамыс* и т.д.

Очень мало встречаются также фитонимы в форме «Наречие и существительное»: *ерте қаңбақ, кеш қамыс, кеш сора*.

Среди названий растений в каракалпакском языке встречаются также составные фитонимы с тремя компонентами. Их можно разделить на следующие типы:

1) Тип «прилагательное + существительное + существительное»: *ақ билек жекен, ақ гүл боян, жасыл суў оты, келте жапырақ жийде, қатты бас жуўери*, и т.д. 2) Тип «прилагательное + глагол+ существительное»: *ақ писер ерик*. 3) «Прилагательное + прилагательное + существительное»: *жабайы қара бийдай, ири қанатлы палаты, узын қабықлы зығыр, көк жасыл суў оты* и т.д. 4) Тип «числительное + прилагательное + существительное» түрі: *бес жапырақлы женшень, бир жыллық биюргун* и т.д.

Слитные фитонимы. В каракалпакском языке слитные фитонимы встречаются в следующих типах:

Конструкция типа «существительное+существительное»: *түйесиңир, сыйырқуйрық, текесақал, қозықулақ, атқулақ, айғыржал, ботакөз, бузаўбас, өгизөлең, ийтжүзим, пышыққуйрық, ешекжем, қоянсүйек, кийикшөп, бөритикен, доңызтарақ, бугыжем, түлкиқуйрық, арысланаўыз, қуланқуйрық, газмойын, тырнагүл, гарғатуюяқ, бөденешөп, жыланбас, балықкөз, тышқаншөп, құмгүнжи, таўсағыз, жулдызшөп, шорқаңбақ, шайшөп, қоңыраўшөп, темиртикен, түймегүл, сабыншөп, елекшөп, қызбалтыр, келинбармақ, шопанқалта, сулыбас, талшалаң, тарышөп, қанишийе, сияшөп, таспашөп, шөңгебас* и т.д.

Конструкция типа «существительное+ прилагательное»: *гөрқара, майқара, найзағара, ийтсийгек* и т.д. Такие названия встречаются редко. Названия типа «существительное + причастие»: *айғабағар, майқараған, қантебер, қуққонбас, тастесер, шөпжыяр* и т.д. Терминам типа «существительное+глагол» относятся только названия: *изгебас, жаўқалсын*.

Конструкция типа «прилагательное + существительное»: *ақбас, ақтерек, гереңқулақ, жалтырбас, қызылгүл, қарабарақ, қаратал, сарыгүл, алапута, көкбас, көкгүл, қоңырбас, сасықтамыр, семизшөп, үрпекбас*, и т.д. Встречаются также фитонимы типа «относительные прилагательные + существительное», но их количество очень невелико: *сүтлишөп, күйдирмешөп, қышытпашөп*.

Конструкция типа «прилагательное + прилагательное»: *ақлықара*.

Конструкция типа «числительное + существительное»: *төртмүйиз, бесбийдай, сегизмүйиз, қырқбууын, қырқкүнлик, мыңбас* и т.д.

Слитные фитонимы иногда образуются путем слияния трёх слов. Например: *гүлтәжиқораз, сарбасшөп* и т.д.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Из результатов научно-исследовательской работы, проведенной по фитонимам в каракалпакском языке можно сделать следующие выводы:

1. В диссертационной работе изучено около 1000 фитонимов. Практическая значимость проведения научных исследований по фитонимам в процессе объединения художественного языка велика. Потому что, фитонимы являются одним из наиболее основных источников обогащения литературного языка. Большинство фитонимов не имеют эквивалентов в литературном языке. Поэтому, они могут быть использованы на литературном языке.

2. В составе названий растений в каракалпакском языке встречаются слова, общие для тюркских языков и каракалпакские слова, а также слова, относящиеся к арабскому, персидско-таджикскому и русскому языкам.

3. Фитонимы в каракалпакском языке делятся на тематические группы в зависимости от цвета, вкуса, запаха, сходства с другими предметами, от топонима и этнонима, внешних признаков, периода созревания, размера и других признаков. Указаны своеобразные особенности каждой группы.

4. Фитонимы в каракалпакском языке широко используются в ономастике, пословицах, загадках, скороговорках, в составе фразеологизмов, в художественных произведениях в различных целях. В художественных произведениях фитонимы употребляются больше в переносном значении. Особенно, часто используются в качестве метафоры. В то же время фитонимы использовались в аллегорическом и символическом значениях.

5. По структуре фитонимы в каракалпакском языке делятся на простые и сложные. Больше встречаются простые названия с двумя слогами, чем названия с одним, -тремя и более слогами.

6. При образовании фитонимов в каракалпакском языке участвуют аффиксы: *-лық//-лик, -ша//-ше, -ма//-ме, -ба//бе, -па//-пе, -ық//-ик, -қы//-ки, -ақ.*

7. Большую часть фитонимов в каракалпакском языке составляют двух- и трехкомпонентные составные названия. В каракалпакском языке существуют такие типы, как «существительное и существительное», «прилагательное и существительное», «числительное и существительное», «наречие и существительное». Трехкомпонентные фитонимы встречаются реже.

8. Определенную часть фитонимов в каракалпакском языке составляют названия, которые появились путём слияния слов. Существуют следующие типы таких названий, «существительное и существительное», «существительное и прилагательное», «существительное и причастие», «существительное и глагол», «прилагательное и существительное», «прилагательное и прилагательное», «числительное и существительное». Число трехкомпонентных названий невелико.

9. Некоторую часть фитонимов составляют названия, которые не имеют эквивалентов в литературном языке. Большинство таких названий продуктивно используются в общенародном языке и выполняют огромную функцию в дальнейшем обогащении словарного состава каракалпакского языка.

10. Собранные материалы по фитонимам на каракалпакском языке являются ценным ресурсом в изучении исторической лексикологии каракалпакского языка. Результаты исследования также сыграли значительную роль в изучении внутренних закономерностей развития каракалпакского языка.

**SCIENTIFIC COUNCIL No. DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01
ON AWARD OF SCIENTIFIC DEGREES AT KARAKALPAK
STATE UNIVERSITY NAMED AFTER BERDAKH**

KARAKALPAK STATE UNIVERSITY

OTEMISOV AZIZ ZARLIKBAEVICH

**HISTORICO-LINGUISTIC ANALYSIS OF PHYTONYMS IN
KARAKALPAK LANGUAGE**

10.00.03 – Karakalpak language

**ABSTRACT OF DISSERTATION OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD)
ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Nukus – 2020

The theme of the dissertation of the doctor of philosophy (PhD) was registered by the Supreme Attestation Commission of the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under No.B2019.2. PhD/Fil813.

The dissertation was carried out at the Karakalpak State University named after Berdakh.

The abstract of the PhD dissertation was posted in three (Uzbek, Russian, English (resume) languages on the website of the Scientific Council at www.karsu.uz. and of the website of «ZiyoNet» information and Educational Portal at www.ziyo.net.uz.

Scientific supervisor

Kudaibergenov Mambetkerim Sarsenbaevich
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents:

Ibragimov Yuldash Matkarimovich
Doctor of Philological Sciences

Najimov Perdebay Aymanovich
Doctor of Philological Sciences (DSc)

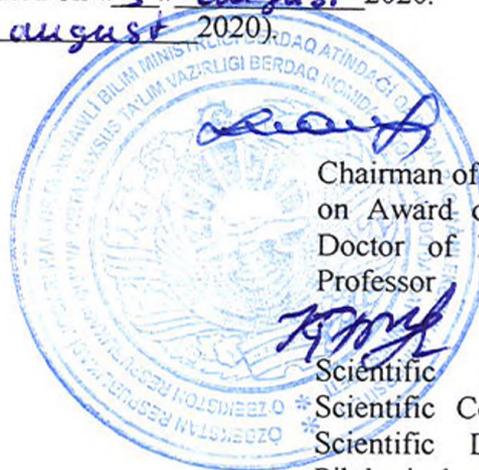
Leading organization

Institute of Uzbek language, literature and folklore

The defence of the dissertation will be held on «17» august 2020, at 11⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council No. DSc.03/30.12.2019.Fil.20.01 at the Karakalpak State University named after Berdakh (Address: 1 Ch.Abdirov str., 230112, Nukus city. Tel.: (99861) 223-59-25, Fax: (99861) 223-59-25; e-mail: karsu_info@edu.uz).

The dissertation can be looked through in the information Resource Centre of the Karakalpak State University named after Berdakh (registered under No. 8) Address: 1 Ch.Abdirov str., 230112, Nukus city. Tel.: (99861) 223-59-25, Fax: (99861) 223-59-25.

The abstract of dissertation was distributed on «3» august 2020.
(Registry record No. 24 dated «3» august 2020).



Sh.N.Abdinazimov

Chairman of the Scientific Council
on Award of Scientific Degrees,
Doctor of Philological sciences,
Professor

G.E.Karlibaeva

Scientific Secretary of the
Scientific Council on Award of
Scientific Degrees, Doctor of
Philological sciences (DSc)

A.I.Alniyazov

i.e.d. Chairman of the Scientific
Seminar of the Scientific Council
on Award of Scientific Degrees,
Candidate of Philological Sciences

INTRODUCTION (abstract of the PhD dissertation)

The actuality and necessity of the dissertation topic. In world linguistics, phytonyms have been comprehensively studied in lexical-semantic, onomasiological, terminological, etymological, structural, and grammatical and other aspects. The study of language in close connection with human consciousness, thinking and spiritual-practical activity has become a main branch of linguistics in the late twentieth and early twenty-first centuries. At the same time, there is a growing interest in the study of phytonyms as an object in the fields of linguo-culturology, linguo-geography, ethno-botany, ethno-linguistics, psycholinguistics and linguo-poetics.

The aim of the research is to show the ways of formation and development of phytonyms in the Karakalpak language, the reasons for their formation, the types of construction of phytonyms, to determine the types of construction, the usage features of phytonyms and to determine the place of them in the lexicon of Karakalpak language.

The object of research was the phytonyms used in folklore, classics of Karakalpak literature, modern Karakalpak literature and poetry, as well as in scientific literature.

The subject of the research. Layers on historical etymology, lexical-thematic groups, features of use, types of phytonyms according to the methods of forming and construction in the Karakalpak language are the subject of research.

The research methods. Linguistic description, structural-semantic, comparative-historical, historical-etymological, descriptive, as well as component analysis and statistical calculation methods were used to discover the research topic.

The scientific novelty of the research consists of the following:

The historical layers of phytonyms in the Karakalpak language are defined and the etymology of some phytonyms is given;

Phytonyms are divided into lexical-thematic groups, their features are proved on the basis of linguistic facts, the calling reasons of certain plant terms are studied, and common conclusion about them is written;

The role of phytonyms in the lexicon of the Karakalpak literary language, the peculiarities and importance of their use in proper terms, in the structure of parema and phraseology, as well as in literary works are defined;

Division of phytonyms into single and compound phytonyms according to their methods of construction and structure, affixed and non-affixed formation of phytonyms, division of phytonyms in the form of compound words into compound and combined phytonyms, their typical models are substantiated.

Implementation of the research results. According to the results of the research of phytonyms in the Karakalpak language:

Based on the scientific results of the dissertation, the lexical-semantic features of phytonyms in the Karakalpak language, the scientific and theoretical conclusions on their usage were used to improve the content of the subject "Ona

tili (Native language)" taught in the general secondary schools under the Ministry of Public Education of the Republic of Karakalpakstan. (Reference of the Ministry of Public Education of the Republic of Karakalpakstan dated June 23, 2020 No 01-01 / 10-1734). As a result, in the lessons of "Ona tili (Native language)" taught in general secondary schools, it help to enrich the content of topics related to the professional words and terms.

Theoretical conclusions on the use of phytonyms in the dissertation were used as an important scientific source to explain the meanings and stylistic features of plant names used in the works of Karakalpak classical poets in the museums named after Berdakh and I. Yusupov. (Reference of the Ministry of Culture of the Republic of Karakalpakstan dated June 23, 2020, No. 2-03 / 849). As a result, it was possible to provide information about the specific stylistic features of the phytonyms used in the works of poets, their reflection in accurate, portable and symbolic meaning.

The theoretical and practical conclusions obtained by studying the lexical-semantic, morphological features of phytonyms are used realize the fundamental scientific – research project «Functional word formation in Modern Karakalpak language» №FA-A1-G003, conducted in 2012-2016 years at the Karakalpak Humanitarian Research Institute of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, in particular, the sources of formation of phytonyms were used to determine the lexical levels, and the place of phytonyms in the lexicon of the Karakalpak language (Reference of the Karakalpak Research Institute of Humanities of Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan dated June 29, 2020 No. 104/1). As a result, simple and compound types according to the structure of phytonyms formed by lexical-semantic, affixation and word addition methods, the presence of simple phytonyms with and without affixes, the component structure of compound phytonyms were determined.

Conclusions on the formation of phytonyms by internal and external factors, their place in the literary language, their usage features were used in the preparation the radio broadcasting «Tilge itibar- elge itibar (Attention to language is attention to country)» and telecast «Erkin pikir (Free opinion)» of Karakalpakstan broadcasting company. (Reference of Karakalpakstan broadcasting company dated June 30, 2020 No.01-02\134). At the same time, information on the regulation of phytonyms in the Karakalpak language, their spelling, the restoration of Karakalpak plant names was widely disseminated.

Conclusions on phytonyms were used to determine calling of the plants in Karakalpak language, lexical-semantic groups, the types according to the methods of construction and structure (Reference of the Committee of Ecology and Environmental Protection of the Republic of Karakalpakstan dated July 3, 2020, No. 02 / 18-5-1351). From the results obtained, the correct spelling of phytonyms without spelling errors, the documents of the Republican Committee of Ecology and Environmental Protection are provided to be carried out in accordance with the norms of literary language.

The approbation of research results. The results of the research were presented and approved at 3 international and 8 republican scientific-practical conferences.

The publication of research results. A total of 21 scientific papers on the topic of the dissertation were published, of which 1 textbook, 9 articles in scientific publications recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for publication of the main scientific results of doctoral dissertations, including 7 articles in republican journals and 2 articles in foreign journals.

The structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, conclusion, a list of references and conventional abbreviations, the volume is 165 pages.

ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I бўлим (часть I, part I)

1. Өтемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги айырым қоспа сөз түріндеги өсимлик атамалары хаққында // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2001. – №4. – Б. 109-110 (10.00.00. № 16).
2. Өтемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги өсимлик атамаларының семантикалық топарлары хаққында // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2002. – №1-2. – Б. 122-123 (10.00.00. № 16).
3. Өтемисов А.З. Айырым түркий тиллерде өсимлик атамаларының изертлениўи хаққында // ЎзР ФА Қорақалпоғистон бўлимининг ахборотномаси. – Нукус, 2008. – №1. – Б. 100-102 (10.00.00. № 16).
4. Өтемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги араб-парсы сөзлеринен жасалған өсимлик атамалары // Қорақалпоқ давлат университети ахборотномаси. – Нукус, 2009. – № 2. – Б. 104-106 (10.00.00. № 12).
5. Өтемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги айырым фитонимлердин қолланылыўы хаққында // *Ilim hám jámiyet.* – Nókis, 2014. – № 4. – Б. 40-43 (10. 00. 00. № 2).
6. Өтемисов А.З. И.Юсупов шығармаларында өсимлик атамаларының қолланылыў өзгешеликleri // Қорақалпоқ давлат университети ахборотномаси. – Нукус, 2014. – № 4. – Б. 119-124 (10.00.00. № 12).
7. Қарлыбаева Г., Өтемисов А.З. Әжинияз шығармаларында қолланылған фитонимлер хаққында // *Ilim hám jámiyet.* – Nókis, 2016. – № 4. – Б. 30-33 (10. 00. 00. № 2).
8. Өтемисов А.З. О морфологической структуре сложных фитонимов в каракалпакском языке. // «Российская тюркология», – М., 2019. №3-4 (24-25), – С. 51-61. (10. 00. 00. № 15).
9. Otemosov A.Z. Lexic-thematic groups of phytonyms of the karakalpak language. // *EPRA International Journal of Research and Development (IJRD)*, – India, 2020. – P. 209-213. (Impact Factor: 6.260).
10. Өтемисов А.З. Қарақалпақ тилинде бириккен қоспа сөз түріндеги өсимлик атамалары. / «Түркий тил билиминиң әхмийетли мәселелери» Республикалық илимий-теориялық конференция материаллары. I. – Нөкис, 2005-жыл. – Б. 41-43.
11. Өтемисов А.З. О некоторых фитонимах арабско-персидского происхождения в каракалпакском языке / «Современные проблемы тюркологии: язык-литература-культура». Материалы Международной научно-практической конференции. – Москва, РУДН, 17-18-ноября, 2016. – С. 236-240.
12. Өтемисов А.З. Бердақ шығармаларында қолланылған өсимлик атамалары / «Бердақ-классикалық әдебиятымыздың бийик шыңы»

атамасындағы Республикалық илимий-теориялық конференция. – Нөкис, Қарақалпақстан, 2017. – Б. 125-131.

13. Отемисов А.З. О некоторых общетюркских фитонимах в каракалпакском языке / The 6 th International youth conference «Perspectives of science and education». – New York, USA. 2019. – P. 109-114.

II бўлим (II часть, part II)

14. Отемисов А.З., Турсунбоев Ҳ.Е., Давлетмуратова В.Б. Ўсимлик номларининг лотинча-ўзбекча-қарақалпоқча-русша луғати // – Нукус, Қарақалпақстан, 2016. – 4 б.т.

15. Отемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги қоспа өсимлик атамалары / Ўзбекистан Республикасы Ғарезсизлигиниң 10 жыллығы хәм университеттиң 25 жыллығына бағышланып өткерилген XXV Республикалық илимий-практикалық конференция материаллары. – Нөкис, 2001. – Б. 103-104.

16. Отемисов А.З. Қоспа сөз сыңарларының иргелес сеслери ортасындағы фонетикалық кубылыслар / «Туркий тилларнинг фонологияси ва морфонологиясининг долзарб масалалари». Н.А.Баскаковтың 100 жыллығына арналған Республикалық илимий-теориялық конференция материаллары. II том. (Илимий мақалалар топламы). – Нөкис, 2005. – Б. 80-82.

17. Отемисов А.З. Қарақалпақ тилинде бириккен қоспа сөз түриндеги өсимлик атамаларының қурылысы / Кәсиплик тәлимниң қәлиплесиўи хәм раўажланыўы. Республикалық илимий-методикалық конференция материаллары. – Нөкис, 2010. – Б. 163-165.

18. Отемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги айırım óсимлик атамаларының етимологиясы хаққинда. / Ўзбекистан Республикасының 20 јиллығына бағишланған «Нәзирги филология иiminiң аһмийетли мәсеелери» атамасындағы Республикалық илимий-теориялық конференциясының мақалалар топламы. – Нөкис, 2011. – Б. 67-71.

19. Отемисов А.З., Хожанов Ш. Қарақалпақ тилинде қоспа сөз түриндеги óсимлик атамаларының имласы / «Илим хәм билмлendiriwге арналған óмир». Академик Абатбай Дәwлетовтиң 70 јиллық yubileyine арналған илимий-теориялық конференция материаллары. II. – Нөкис, 2012. – Б. 87-89.

20. Отемисов А.З. Қарақалпақ тилиндеги affiksacia usılı арқалы јасалған айırım óсимлик атамалары хаққинда / «Нәзирги филология иiminiң аһмийетли мәсеелери» атамасындағы Республикалық илимий-теориялық конференциясының мақалалар топламы. I. – Нөкис, 2013. – Б. 32-34.

21. Отемисов А.З. Фитонимы каракалпакского языка, образованные при помощи аффиксов / Science, research, development №22 (philology, sociology and culturology). Monografia pokonferencyjna, – London, 2019, – P. 114-116.

Автореферат «Қорақалпоқ давлат университети ахборотномаси»
журналида тахрирдан ўтказилиб, ўзбек, рус ва инглиз тилларидаги матнлар
ўзаро мувофиқлаштирилди. (03.08.2020).